

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RO

EN

OSTRZEŻENIE

Produkt ten zawiera gaz palny R290, hermetycznie zamknięty.
Dodatkowe ostrzeżenia dotyczące urządzeń, w których zastosowano gaz chłodniczy R290 (należy sprawdzić tabliczkę znamionową w zakresie zastosowanego rodzaju gazu chłodniczego)



- PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ



- Gaz chłodniczy R290 spełnia wymogi europejskich dyrektyw środowiskowych.
- W tym urządzeniu zastosowano około 0.145kg gazu chłodniczego R290.
- Na potrzeby odmrażania lub czyszczenia należy używać przyrządów zalecanych przez producenta.
- Nie wolno używać urządzenia w pomieszczeniu, w którym w sposób ciągły działają źródła zapłonu (np. otwarte płomienie, działające urządzenia gazowe lub działające grzejniki elektryczne).
- Nie wolno przekłuwać podzespołów znajdujących się w układzie chłodniczym.
- Na potrzeby instalacji, użytkowania i przechowywania urządzenia jest wymagana powierzchnia powyżej 4m².
- Zastój możliwych wycieków gazu chłodniczego w niewietrzonych pomieszczeniach może doprowadzić do ryzyka pożaru lub wybuchu, gdy gaz chłodniczy będzie miał styczność z grzejnikami elektrycznymi, piecami lub innymi źródłami zapłonu.
- Należy zachować ostrożność podczas przechowywania urządzenia, aby zapobiegać ewentualnym uszkodzeniom mechanicznym.
- Wyłącznie osoby upoważnione przez akredytowany urząd certyfikujący ich kompetencje w zakresie obsługi czynników chłodniczych zgodnie z ustawodawstwem branżowym powinny pracować z układami

OSTRZEŻENIE

- chłodniczymi.
- Czynności konserwacyjne lub naprawy wymagające udziału innych wykwalifikowanych pracowników powinny być wykonywane pod nadzorem specjalistów ds. używania łatwopalnych czynników chłodniczych.
 - Informacje dotyczące pomieszczeń, w których dozwolone są rury zawierające palny czynnik chłodniczy, powinny zawierać następujące informacje:
 - instalacja rur powinna być ograniczona do minimum;
 - rurociągi powinny być chronione przed fizycznym uszkodzeniem i nie powinny być instalowane w pomieszczeniach bez wentylacji;
 - należy przestrzegać krajowych przepisów dotyczących gazu;
 - mechaniczne połączenia powinny być dostępne dla celów konserwacji;
 - Minimalny nominalny strumień powietrza wynosi 353m³/h;
 - Niewentylowane pomieszczenie w którym zainstalowano urządzenie wykorzystujące palny czynnik chłodniczy, powinno być tak zbudowane, aby w przypadku wycieku czynnika chłodniczego nie doszło do jego stagnacji, powodującej zagrożenie pożarowe lub wybuchowe.
 - Urządzenie należy przechowywać w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, którego powierzchnia powinna odpowiadać powierzchni tak jak określono to dla danej operacji.

PRZYŁĄCZA ELEKTRYCZNE

- Nieprzestrzeganie tych kluczowych zasad bezpieczeństwa zwalnia Producenta z jakiegokolwiek odpowiedzialności.

Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka elektrycznego należy upewnić się, że:

- Wartość napięcia podana na tabliczce znamionowej odpowiada wartości napięcia stosowanej w sieci energetycznej.
- Gniazdo elektryczne oraz obwód elektryczny są wystarczające dla tego urządzenia.
- Gniazdko elektryczne jest dostosowane do typu wtyczki. W razie potrzeby wykwalifikowana osoba powinna wymienić wtyczkę.
- Należy upewnić się, że gniazdo elektryczne jest uziemione.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RO

EN

SYMBOLE OSTRZEGAWCZ



Przeczytać instrukcję



Uwaga



Uziemienie

OGÓLNE INSTRUKCJE BHP

Dokładnie przeczytać instrukcję przed rozpoczęciem pracy i zachować na przyszłość. W razie potrzeby, przekazać stronie trzeciej.

W razie wątpliwości należy skonsultować się z działem technicznym producenta w celu uzyskania pomocy.

Ostrzeżenie: Przy używaniu urządzeń elektrycznych, należy przestrzegać podstawowych środków ostrożności, aby zmniejszyć zagrożenie pożarem, porażeniem prądem elektrycznym i obrażeniami.

1) Ogólne

Sprawdzić, czy elektryczne wymagania dla urządzenia są kompatybilne z posiadaną instalacją.

OGÓLNE INSTRUKCJE BHP

Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innych cieczach. Nie używać w pobliżu wody.

Z urządzenia należy korzystać tylko wewnątrz pomieszczeń.

Na górze urządzenia nie należy umieszczać żadnych przedmiotów.

Nie używać urządzenia bez filtra.

Nie wyłączać urządzenia z sieci elektrycznej, jeżeli ręce są wilgotne, gdyż grozi to porażeniem.

Nie przenosić pracującego urządzenia.

Umieścić na stałym i równym podłożu. Aby uniknąć wypadku, chronić przed dziećmi.

Nieuprawnione użycie i techniczne modyfikacje urządzenia zagrażają życiu i zdrowiu.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RO

EN

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RO

EN

OGÓLNE INSTRUKCJE BHP

Nie wkładać żadnych przedmiotów do urządzenia. Nie rozbierać urządzenia.

Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i osoby, o ograniczonych możliwościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych lub pozbawionych doświadczenia lub wiedzy, jeżeli są one pod nadzorem lub wcześniej otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznej obsługi urządzenia i zrozumiały zagrożenia, którym mogą podlegać. Dzieci nie mogą wykorzystywać urządzenia do zabawy. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci pozostawione bez dozoru.

2) Bezpieczeństwo pracy z urządzeniami elektrycznymi

Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, musi być wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis lub podobnie wykwalifikowane osoby, aby uniknąć zagrożenia.

Sprawdzić, czy okablowanie nie jest narażone na zużycie, korozję, nadciśnienie, wibracje, ostre krawędzie lub inne niekorzystne czynniki środowiskowe.

SZCZEGÓLNE ZASADY BHP

Urządzenie należy zainstalować zgodnie z krajowymi przepisami w zakresie instalacji elektrycznej.

Otwory wentylacyjne powinny być drożne.

Urządzenie należy przechowywać tak, aby zabezpieczyć je przed uszkodzeniami mechanicznymi.

Sposób podłączania urządzenia do sieci elektrycznej:

- (1) Nie wolno używać urządzenia z uszkodzoną wtyczką lub luźnym gniazdkiem.
- (2) Stosować tylko odpowiednie źródło zasilania, dostarczające prąd przemienny 220-240V~50Hz.
- (3) Wyjmować wtyczkę z gniazdka, jeżeli urządzenie będzie długo nieużywane.
- (4) Przed czyszczeniem wyłączać urządzenie i wyjmować wtyczkę z gniazdka sieci zasilającej.

OSTRZEŻENIE: W celu przyspieszenia procesu odmrażania lub do czyszczenia, nie używać innych środków niż zalecane przez producenta.

Nie przedziurawiać lub podgrzewać.

Należy pamiętać, że gazy chłodnicze mogą nie posiadać zapachu.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RO

EN

Znaczenie symbolu przekreślonego śmietnika :



Nie wyrzucać urządzenia z niesortowanymi odpadami gospodarczymi.
Stosować odpowiedni system zbiórki.

Informacje dotyczące systemu zbiórki można uzyskać w lokalnej administracji. Urządzenia elektryczne wyrzucane razem z odpadami gospodarczymi lub pozostawiane w środowisku naturalnym mogą uwalniać niebezpieczne substancje, które mogą powodować zanieczyszczenie wód gruntowych i wpływać na łańcuch spożywczy, zdrowie i dobre samopoczucie.

Przy zakupie nowego urządzenia sprzedawca ma obowiązek odebrać od Państwa za darmo stare urządzenie w celu poddania go recyklingowi.

OCHRONA ŚRODOWISKA

Utylizacja zgodna z zasadami ochrony środowiska

Chroń Środowisko!

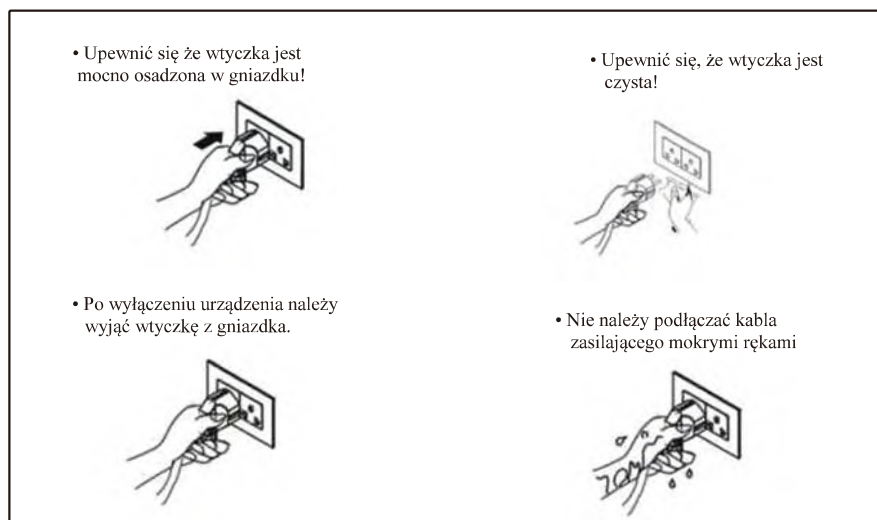
Należy przestrzegać lokalnego ustawodawstwa: po wyłączeniu urządzenia z użytku, oddaj urządzenie do specjalnego punktu zbiórki odpadów. Opakowanie nadaje się do recyklingu.

Należy wyrzucić opakowanie z poszanowaniem zasad ochrony środowiska tak, żeby ułatwić jego zbiórkę przez punkt zbiórki odpadów.

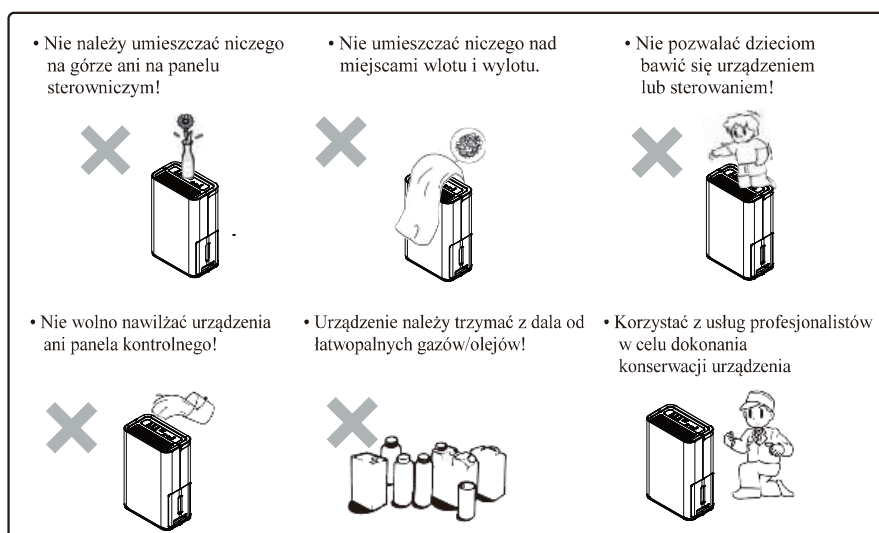
DANE URZĄDZENIA

DANE TECHNICZNE	
Napięcie znamionowe	220-240 V
Częstotliwość nominalna	50 Hz
Moc nominalna	1060W
Symbol płynu chłodniczego	R290
Ilość płynu chłodniczego	0.145kg
Temperatura otoczenia	5-32°C
Maks. ciśnienie robocze	2.6MPa
Nadmierne ciśnienie robocze po stronie niskiego ciśnienia	1.0MPa
Nadmierne ciśnienie robocze po stronie wysokiego ciśnienia	2.6MPa
Moc nominalna grzejnika	/
Klasa zabezpieczenia	I
Wskaźnik zabezpieczenia IP	IP X 0 (brak ochrony przed wnikaniem wody.)
Model	MDDP-50DEN7-QA3-B
Bezpiecznik	Time lag/ 3.15A

OSTRZEŻENIA



Uwaga

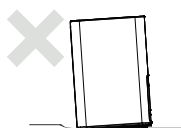


UWAGA

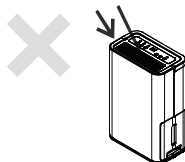
- Urządzenie nie wymaga specjalnych środków ostrożności podczas użytkowania w pralniach.
- Nie należy ciągnąć za kabel zasilający, aby uniknąć zerwania przewodu ponieważ mogłoby to doprowadzić do niebezpieczeństwa.



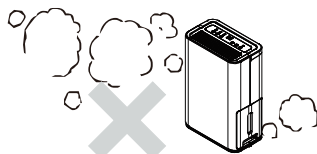
- Nie ustawiać urządzenia na nierównym podłożu, aby uniknąć wstrząsów, hałasu i wycieku wody.



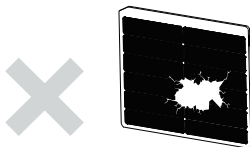
- Zabronione jest wkładanie czegokolwiek do urządzenia.



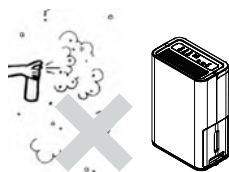
- Nie używać w zapyłonych miejscach



- Nie używać bez filtra powietrza lub z uszkodzonym filtrem powietrza.



- Nie należy rozpylać w pobliżu urządzenia środków owadobójczych, olejów ani farb, ponieważ może to spowodować uszkodzenie części z tworzyw sztucznych lub spowodować pożar.



FR

ES

PT

IT

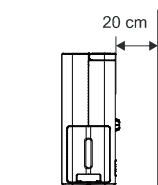
EL

PL

RO

EN

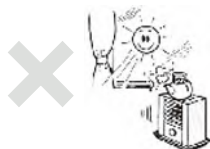
- Urządzenie powinno znajdować się w odległości co najmniej 20 cm od ściany, aby prawidłowo odprowadzać ciepło.



- Należy zamknąć wszystkie otwarte okna, aby osiągnąć większą skuteczność usuwania wilgoci.

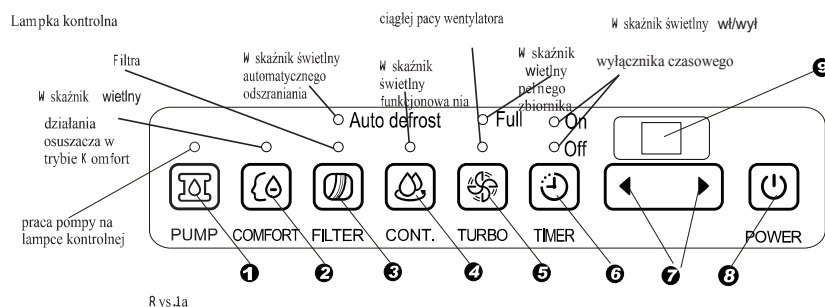


- Urządzenie należy trzymać z dala od wszelkiego rodzaju źródeł ciepła.



PANEL KONTROLNY NA OSUSZACZU

UWAGA: Panel sterowania zakupionego urządzenia może się nieznacznie różnić w zależności od zakupionego modelu.



Rys.1a

Panel kontrolny

Po naciśnięciu przycisku w celu zmiany trybu pracy, urządzenie wyda sygnał dźwiękowy wskazujący, że zmienia tryby pracy.

❶ Przycisk POMPY (w niektórych modelach)

Naciśnij, aby włączyć pracę pompy.

Uwaga: Upewnij się, że wąż spustowy pompy jest zainstalowany w urządzenie i wąż ciągłego spustu są zdjęte z urządzenia przed uruchomieniem pracy pompy.

Gdy wiadro jest pełne, pompa zaczyna działać do następnych stron w celu usunięcia zebranej wody. Robić nie należy korzystać z tej operacji, gdy temperatura zewnętrzna jest równa lub mniejsza niż 0 °C (32 °F).

❷ Przycisk KOMFORT (w niektórych modelach)

Nacisnąć przycisk aby włączyć komfortowe osuszanie.

UWAGA: W tym trybie nie można zadawać poziomu wilgotności.

❸ Przycisk FILTRA

Funkcja ta przypomina o konieczności czyszczenia filtra. Powie trza w celu bardziej wydajnego osuszania. Lampka filtra (Wyczyść filtr) zapali się po 250 godzinach pracy. Aby zresetować ją po wyczyszczeniu filtra, naciśnij przycisk filtra, a lampka zgaśnie.

❹ Przycisk CIĄGLEJ pracy

Nacisnąć, aby włączyć ciągłe osuszanie.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RO

EN

PANEL KONTROLNY NA OSUSZACZU

⑤ Przycisk TURBO

Regulacja prędkości obrotowej wentylatora. Naciśnąć, aby wybrać wysoką lub normalną prędkość wentylatora. Ustawić wysoką prędkość wentylatora dla maksymalnego usuwania wilgoci. Kiedy wilgotność została zmniejszona i preferowana jest cicha praca, należy ustawić sterowanie wentylatora na Normalne.

⑥ Przycisk wyłącznika czasowego

Naciśnąć aby zainicjować Auto start lub Auto stop, w połączeniu z przyciskiem ◀ i ▶.

⑦ ◀/▶: Przyciski Góra/Dół

● Przyciski ustawiania Wilgotności

Poziom wilgotności można ustawiać od 35% RH (Względna wilgotność powietrza) do 85% RH (Względna wilgotność) w odstępach co 5%. Aby uzyskać bardziej suche powietrze, naciśnąć przycisk ◀ i ustawić niższą wartość procentową(%). W celu uzyskania bardziej wilgotnego powietrza, naciśnąć przycisk ▶ i ustawić wyższą wartość (%).

● Przycisk wyłącznika czasowego Przy pomocy przycisków Góra/Dół ustawić czas Automatycznego startu i zatrzymania od 0.0 do 24.

⑧ Przycisk zasilania

Naciśnąć, aby włączyć lub wyłączyć osuszacz.

⑨ Wyświetlacz

Pokazuje ustawiony poziom wilgotności względnej od 35% do 85% lub czas auto startu/zatrzymania(0~24) podczas ustawiania a następnie Aktualny ($\pm 5\%$) poziom % wilgotności w pomieszczeniu w zakresie 30% RH (Wilgotność Względna Powietrza) do 90%RH.

Kody błędów i Kod Ochrony:

AS- Błąd czujnika wilgotności – Odłączyć urządzenie i podłączyć ponownie. Jeśli błąd się powtarza wezwać serwis.

ES- Czujnik temperatury błędu parownika-- Odłączyć urządzenie i podłączyć ponownie. Jeśli błąd się powtarza wezwać serwis.

P2- Zbiornik jest pełny lub nie jest w prawidłowej pozycji--

opróżnić zbiornik i ustawić w odpowiednim położeniu. (tylko dla urządzeń bez funkcji pompy.)

P2- Pełny zbiornik -- Opróżnić zbiornik. (tylko dla urządzeń z funkcją pompy.)

Eb - Brak zbiornika lub w niewłaściwej pozycji—Ustawić zbiornik w odpowiedniej pozycji. (tylko dla urządzeń z funkcją pompy.)

PANEL KONTROLNY NA OSUSZACZU

Inne funkcje

Kontrolka Pełnego Zbiornika

Świeci kiedy zbiornik jest pełny.

Automatyczne wyłączenie

Osuszacz wyłącza się, kiedy zbiornik jest pełny lub został wyjęty albo nie znajduje się we właściwej pozycji. W niektórych modelach silnik będzie pracował jeszcze przez 30 sekund.

Automatyczne odszranianie

Kiedy na węzownikach parownika powstanie szron, sprężarka się wyłączy, a wentylator będzie działał, dopóki nie zniknie szron.

Odczekać 3 minuty przed wznowieniem pracy

Po zatrzymaniu urządzenia, nie można go ponownie uruchomić przez pierwsze 3 minuty.

Ma to na celu ochronę urządzenia. Uruchomi się ono automatycznie po 3 minutach.

Sprawdzanie działania filtra

System rozpoczyna obliczać czas po uruchomieniu wentylatora. Funkcję kontroli filtra można aktywować tylko wtedy kiedy skumulowany czas pracy osiągnie 250 godzin lub więcej.

Kontrolka Reset (Kontrolka czyszczenia filtra) miga raz na sekundę, po zakończeniu czyszczenia filtra powietrza, naciśnięcie przycisk Filtr i wskaźnik resetowania (lampka kontrolna czyszczenia filtra) zgaśnie.

Automatyczne uruchamianie

Jeśli urządzenie wyłączy się z powodu przerwy w dostawie prądu, zostanie ponownie uruchomione z automatycznym przywróceniem poprzedniej funkcji po wznowieniu zasilania.

Ustawienie Wyłącznika Czasowego

- Kiedy urządzenie jest włączone, należy najpierw nacisnąć przycisk Wyłącznika czasowego, zaświeci się kontrolka Wyłącznik Wyłączony. Oznacza to, że program Auto Stop jest inicjowany. Nacisnąć go ponownie zaświeci się kontrolka Wyłącznik Włączony, wskazuje to że zainicjowano Auto Start.
- Kiedy urządzenie jest wyłączone, należy nacisnąć przycisk Wyłącznik Czasowy, zaświeci się kontrolka Wyłącznik włączony oznacza to, że program Auto Stop jest inicjowany. Nacisnąć go ponownie zaświeci się kontrolka Wyłącznik Wyłączony wskazuje to że zainicjowano Auto Stop.
- Nacisnąć lub przytrzymać przycisk GÓRA lub DÓŁ, aby zmienić czas Auto o 0.5 godziny do 10 godzin, a następnie w odstępach o 1 godzinę do 24 godzin. Sterownik odlicza czas pozostały do rozpoczęcia pracy.
- Wybrany czas zostanie zarejestrowany w ciągu 5 sekund a system automatycznie powróci do poprzedniego ustawienia wilgotności.
- Po ustawieniu czasów Auto start & Auto stop, w ramach tej samej sekwencji programów, zaświecą się wskaźniki Wyłącznik Czasowy WŁ WYŁ wskazując że oba czasy WŁ i WYŁ są teraz zaprogramowane.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RO

EN

PANEL KONTROLNY NA OSUSZACZU

- Włączenie lub wyłączenie urządzenia w dowolnym momencie lub zmiana ustawień Wyłącz. Czasowego do 0.0 anuluje funkcję Auto Start/Stop.
- Kiedy wyświetlacz LED wskaże kod P2, funkcja Auto Start/Stop również zostanie anulowana.

Identyfikacja części

Przód

- ❶ Panel kontrolny
- ❷ Panel
- ❸ Zbiornik wody
- ❹ Okno poziomu wody
- ❺ Uchwyt (z obu stron)

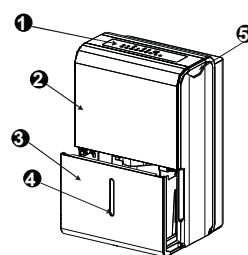


Fig.2

Tył

- ❶ Otwór wylotowy węża do ciągłego opróżniania
- ❷ Kółko
- ❸ Przewód zasilający z wtyczką
- ❹ Klamra z kablem zasilającym (umieszczona w zbiorniku na wodę, używana tylko podczas przechowywania urządzenia. Montaż jak na Rys.3a)
- ❺ Wylot węża spustowego pompy (niektóre modele bez)
- ❻ Kratka wylotu powietrza
- ❼ Filtr powietrza

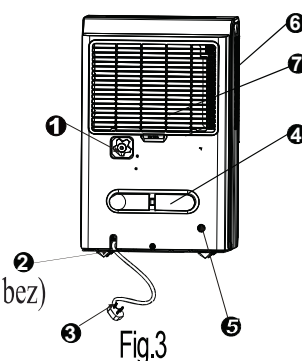


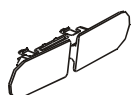
Fig.3

UWAGA: Wszystkie zdjęcia w instrukcji obsługi są zamieszczone wyłącznie dla celów informacyjnych. Rzeczywisty kształt zakupionego urządzenia może różnić się nieznacznie odprzedstawionego, ale działanie i funkcje są takie same.

Akcesoria: (umieszczone w zbiorniku na wodę urządzenia)

wąż spustowy pompy (1 szt.) (tylko dla urządzenia z funkcją pompy)

Klamra kabla zasilającego(1szt.)



końcówka gwintowana żeńska(1szt.)
(w niektórych modelach)

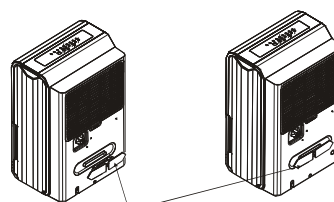


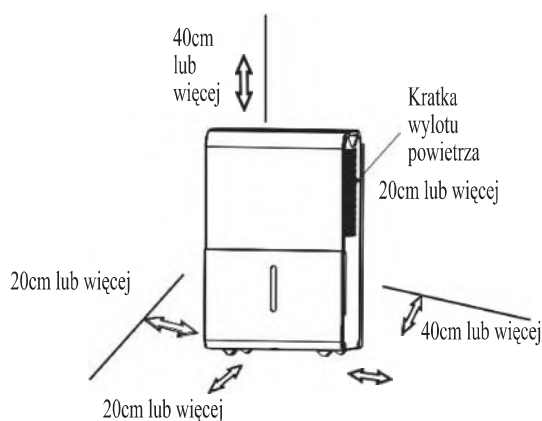
Fig.3a

OBSŁUGA URZĄDZENIA

Ustawianie urządzenia

Osuszacz pracujący w piwnicy ma niewielki wpływ na osuszenie sąsiedniego zamkniętego pomieszczenia magazynowego, takiego jak szafa, lub nie ma żadnego wpływu na osuszenie, chyba że zapewnimy w pomieszczeniu i poza nim odpowiednią cyrkulację powietrza.

- Nie należy używać na zewnątrz pomieszczeń.
- Osuszacz ten przeznaczony jest wyłącznie do zastosowania wewnątrz budynków mieszkalnych. Osuszacz nie powinien być używany do zastosowań komercyjnych lub przemysłowych.
- Umieścić osuszacz na gładkiej, równej powierzchni wystarczająco wytrzymałej, aby utrzymać urządzenie z pełnym zbiornikiem na wodę.
- Aby zapewnić dobrą cyrkulację powietrza, należy pozostawić co najmniej 20 cm wolnej przestrzeni ze wszystkich stron urządzenia
- Umieścić urządzenie w miejscu, w którym temperatura nie spadnie poniżej 5°C (41°F). Wężownice mogą zostać pokryte szronem w temperaturach poniżej 5°C (41°F), co może zmniejszyć ich wydajność.
- Umieścić urządzenie z dala od suszarki do ubrań, piecyka lub grzejnika.
- Używać urządzenia aby zapobiec uszkodzeniom powodowanym przez wilgoć w miejscu przechowywania książek i przedmiotów wartościowych.
- Używać osuszacza w piwnicy aby zapobiec uszkodzeniom powodowanym przez wilgoć.
- Osuszacz powinien być eksploatowany w zamkniętym pomieszczeniu aby był jak najbardziej efektywny.
- Zamknąć wszystkie drzwi, okna i inne zewnętrzne otwory w pomieszczeniu



OBSŁUGA URZĄDZENIA

Usuwanie zebranej wody

Istnieją trzy sposoby usuwania zebranej wody.

1. Przy pomocy zbiornika

- Kiedy zbiornik się zapełni, zaświeci się wskaźnik (kontrolka Pełnego zbiornika), a na wyświetlaczu pojawi się komunikat P2.
- Powoli wyciągnąć zbiornik. Ostrożnie chwycić lewy i prawy uchwyt i delikatnie wyciągnąć do przodu zbiornik tak aby woda nie rozlała się. Nie kłaść zbiornika na podłogę ponieważ jego spód jest nierówny. W przeciwnym razie zbiornik się przewróci i spowoduje rozlanie wody.
- Wylać wodę i wstawić zbiornik. Aby osuszacz mógł prawidłowo funkcjonować musi znajdować się w odpowiedniej pozycji.
- Urządzenie powróci do pierwotnego stanu, kiedy zbiornik zostanie wymieniony i ustawiony w prawidłowej pozycji.

UWAGI:

- Po wyjęciu zbiornika nie należy dotykać żadnych części wewnątrz urządzenia. Może to spowodować jego uszkodzenie.
- Uważać się aby delikatnie wsunąć zbiornik do urządzenia. Uszkodzenie lub niepoprawne wstawienie może spowodować awarię urządzenia.
- Jeżeli wąż pompy spadnie przy wyjmowaniu zbiornika (patrz Rys.7), należy go zainstalować przed jego wstawieniem (patrz Rys.8). Jeżeli po wyjęciu zbiornika w urządzeniu znajduje się woda należy je osuszyć.
- Jeśli wyjmujemy zbiornik przy włączonym urządzeniu sprężarka i wentylator wyłączą się i będzie ono emitować 8-krotny sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu cyfrowym pojawi się komunikat Eb.
- Jeśli urządzenie jest wyłączone przy wyjmowaniu zbiornika, urządzenie będzie emitować 8-krotny sygnał dźwiękowy a na wyświetlaczu pojawi się Eb.

1. Wyciągnąć lekko zbiornik

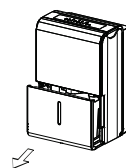


Fig.5

2. Delikatnie chwycić obie strony zbiornika, i wyciągnąć go z urządzenia.

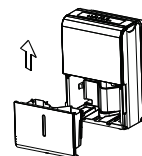


Fig.6

3. Wylać wodę.

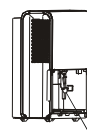


Fig.7

Wąż pompy spada

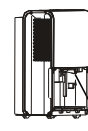


Fig.8

Ponownie odpowiednio zainstalować wąż pompy

OBSŁUGA URZĄDZENIA**Usuwanie zebranej wody****2. Ciągłe opróżnianie**

- Woda może być automatycznie odprowadzana do odpływu podłogowego przez podłączenie węża ($Id \geq \phi 5/16$, nie dołączonego) z gwintem wewnętrznym (ID:M=1, nie dołączonego)
UWAGA: W niektórych modelach w zestawie znajduje się gwintowana wewnątrz końcówka.
- Zdjąć plastikową osłonę z tylnego odpływu urządzenia, przyłączyć wąż odpływowy do wylotu spustowego urządzenia i odprowadzić wąż odpływowy do wpustu podłogowego lub innego urządzenia drenażowego. (Patrz Rys.9 i Rys.10) Jeśli po zdjęciu plastikowej osłony w odpływie urządzenia znajduje się woda, należy ją usunąć. Upewnić się, że wąż jest zabezpieczony, aby nie było wycieków i koniec węża jest odpowiednio skierowany, aby umożliwić płynny odpływ wody.
- Skierować wąż w kierunku odpływu, upewniając się, że nie ma zagięć, które uniemożliwią przepływ wody. Upewnić się, że wąż leży poniżej wylotu spustowego urządzenia.
- Wybrać zadane wartości wilgotności i prędkości obrotowej wentylatora przed rozpoczęciem osuszania.
UWAGA: Jeśli funkcja ciągłego opróżniania nie jest używana, należy wyjąć wąż spustowy z gniazda i je osuszyć.

3. Opróżnianie pompy (w niektórych modelach)

- Woda może być automatycznie odprowadzana do odpływu podłogowego lub innego urządzenia drenażowego poprzez podłączenie do pompy węża spustowego ($od=1/4$, w zestawie).
- Odłączyć wąż do ciągłego spuszczenia wody od urządzenia i przykręcić plastikową osłonę na gnieździe odpływowym urządzenia poprzez obrót w prawo (zgodnie z ruchem wskazówek zegara). (Patrz Rys.11)
- Włożyć wąż spustowy do wylotu spustowego pompy na głębokość co najmniej 15 mm (Patrz Rys.11) a następnie odprowadzić do odpływu podłogowego lub urządzenia drenażowego.
- Naciśnąć przycisk pompy aby ją uruchomić. Kiedy zbiornik zostanie napełniony pompa zacznie funkcjonować.
UWAGA: Pompa może być źródłem hałasu przez pierwsze 3~5 minut. Jest to normalne zjawisko.

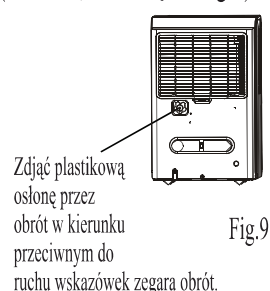


Fig.9

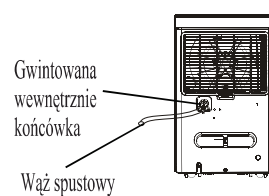


Fig.10

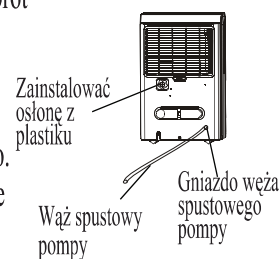


Fig.11

OPIEKA I KONSERWACJA

Usuwanie zebranej wody

- Upewnić się że wąż jest zabezpieczony aby uniknąć przecieków.
- Skierować końcówkę węża w kierunku odpływu, upewniając się, że nie ma zagięć, które uniemożliwią przepływ wody.
- Umieścić końcówkę węża w odpływie i upewnić się, że znajduje się w poziomie lub jest skierowana w dół, aby umożliwić płynny przepływ wody. Nigdy jej nie podnosić.
- Wybrać żądane ustawienie wilgotności i prędkości obrotowej wentylatora przed rozpoczęciem osuszania.

UWAGA: Lampka pracy pompy miga z częstotliwością 1 Hz, kiedy pompa jest niesprawna.

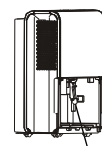
Wyłączyć urządzenie i wyjąć przewód zasilający. Sprawdzić następujące rzeczy:

- Wyczyścić filtr pompy.
 - Wyjąć zbiornik z urządzenia, zdjąć pompę i wyczyścić filtr pompy (Patrz Rys.12).
- Sprawdzić, czy wąż spustowy jest podłączony i nie jest zablokowany
- Opróżnić zbiornik z wody.
- Zamontować wąż pompy jeśli spadnie i prawidłowo wstawić zbiornik.

Włączyć urządzenie Jeśli się powtarza wezwać serwis

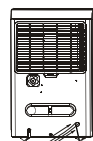
UWAGA: Nie uruchamiać pompy przy lub poniżej 0°C (32°F), w przeciwnym razie woda zamrznie, co spowoduje zablokowanie węża wodnego i awarię urządzenia. Pamiętać, aby opróżniać zbiornik raz w tygodniu, kiedy używasz funkcji opróżniania pompy. Kiedy funkcja opróżniania pompy nie jest używana, należy usunąć wąż spustowy pompy z gniazda.

- Nacisnąć gniazdo węża spustowego i wyjąć z niego wąż spustowy pompy (Patrz Rys.13). Upewnić się, że woda z węża pompy nie kapie na podłogę.



Filtr pompy Rys.

Fig.12



2. Wyjąć wąż spustowy pompy

1. Nacisnąć gniazdo węża spustowego pompy

Fig.13

OPIEKA I KONSERWACJA

3. Czyszczenie filtra powietrza

- W normalnych warunkach pracy należy wyjmować filtr co dwa tygodnie.
- Aby wyjąć filtr, wyciągnąć go na zewnątrz (Patrz Rys. 14).
- Umyć filtr czystą wodą, a następnie osuszyć.
- Ponownie zamontować filtr, wstawić zbiornik.

UWAGA:

NIE WOLNO używać osuszacza bez filtra, ponieważ brud i kłaczki zatykają go i zmniejszają jego wydajność.

NOTE: Korpus i przód można odkurzać szmatką bezolejową lub umyć szmatką zwilżoną w roztworze ciepłej wody i łagodnego płynu do mycia naczyń. Dokładnie spłukać i wytrzeć do sucha. Nigdy nie używać szorstkich środków czyszczących, wosku lub pasty polerującej z przodu obudowy. Przed wycieraniem wokół elementów sterujących należy usunąć nadmiar wody ze szmatki.

Nadmiar wody w, lub wokół elementów sterujących może spowodować uszkodzenie urządzenia.

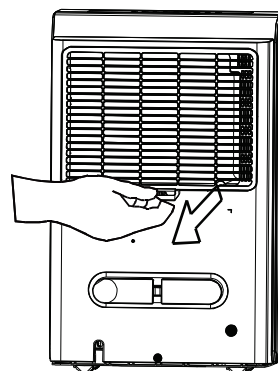


Fig. 14

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Przed wezwaniem serwisu naprawczego należy samodzielnie zapoznać się z poniższą tabelą.

Problem		Co Sprawdzić
Urządzenie nie uruchamia się	→	• Upewnić się, że wtyczka osuszacza jest włożona prawidłowo w gniazdko • Sprawdzić bezpiecznik i skrzynkę rozdzielczą • Osuszacz osiągnął ustawiony poziom wilgotności lub zbiornik jest pełny. • Zbiornik nie został odpowiednio wstawiony
Osuszacz nie osusza powietrza tak jak powinien	→	• Nie przewidziano wystarczająco dużo czasu na usunięcie wilgoci. • Upewnić się, że nie ma żadnych zasłon, żaluzji lub mebli blokujących przód lub tył osuszacza. • Ustawiony poziom wilgotności może być za wysoki. • Sprawdzić, czy wszystkie drzwi, okna i inne otwory są szczelnie zamknięte. • Temperatura w pomieszczeniu jest zbyt niska, poniżej 5 °C (41 °F). • W pomieszczeniu znajduje się grzejnik na naftę lub urządzenie które wydziela parę wodną.
Urządzenie hałasuje podczas pracy	→	• Wlot powietrza jest zatkany. • Urządzenie nie znajduje się w pozycji pionowej • Powierzchnia podłogi nie jest równa
Na węzownicy pojawia się szron	→	• Jest to normalne. Osuszacz posiada funkcję automatycznego odszraniania.
Woda na podłodze	→	• Podłączenie węża do złącza lub gniazdo węża może być poluzowane. • Tylny korek spustowy został wyjęty, przewidzieć wiadro do zbierania wody.
Pompa pracuje lampka miga z częstotliwością 1Hz	→	• Wyczyścić filtr pompy. • Sprawdzić czy wąż pompy jest podłączony i nie jest zablokowany. • Opróżnić zbiornik z wody.

INSTRUKCJA OBSŁUGI URZĄDZEŃ ZAWIERAJĄCYCH R 290

Kontrola miejsca

Przed przystąpieniem do robót na instalacji zawierającej łatwopalne czynniki chłodzące, należy przeprowadzić kontrolę bezpieczeństwa, by zminimalizować ryzyko zapłonu. Przed rozpoczęciem robót na instalacji chłodzącej, należy przedsięwziąć następujące środki ostrożności.

1.Procedura pracy

Roboty prowadzić zgodnie z kontrolowaną procedurą, by zminimalizować ryzyko obecności łatwopalnego gazu lub oparów w miejscu pracy, w trakcie prowadzenia robót.

2.Ogólnie miejsce pracy

Cały personel techniczny i inne osoby pracujące w danym miejscu należy poinformować o rodzaju prowadzonych robót. Unikać robót w przestrzeniach zamkniętych. Obszar wokół miejsca robót winien być wygradzony. Zapewnić bezpieczeństwo w miejscu robót przez kontrolę materiałów łatwopalnych.

3.Kontrola obecności czynnika chłodzącego

Przed i w trakcie do robót, używać detektora czynnika chłodzącego by technicy mieli świadomość wystąpienia warunków pożarowo niebezpiecznych. Zapewnić urządzenia do wykrywania nieszczelności odpowiednie dla łatwopalnych czynników chłodzących, tzn. nieiskrzące, odpowiednio uszczelnione i konstrukcyjne bezpieczne.

4.Dostępność gaśnicy

Jeśli na instalacji chłodzącej, albo jej urządzeniach, planowane jest prowadzenie robót pożarowo niebezpiecznych, to pod ręką winien znajdować się odpowiedni sprzęt gaśniczy. Zapewnić gaśnicą proszkową lub śniegową w otoczeniu miejsca napełniania.

5.Brak źródeł zapłonu

Osoby prowadzące roboty w związku z instalacją chłodzącą, w których może wystąpić ekspozycja rur zawierających czynnik chłodzący lub po łatwopalnym czynniku chłodzącym, nie mogą używać żadnych źródeł zapłonu w sposób mogący spowodować ryzyko pożaru lub wybuchu. Wszelkie źródła zapłonu, takie jak palenie papierosów, utrzymywać wystarczająco daleko od miejsca robót instalacyjnych, napraw, usuwania lub utylizacji, w trakcie których czynnik chłodzący mógłby zostać uwolniony do otoczenia. Przed przystąpieniem do robót skontrolować otoczenie urządzeń pod kątem występowania zagrożeń związanych z materiałami łatwopalnymi lub ryzyka zapłonu. Umieścić znaki „Zakaz palenia i używania otwartego ognia”.

6.Wentylacja

Przed ingerencją w instalację lub przeprowadzeniem robót pożarowo niebezpiecznych, należy dopilnować by miejsce było otwarte lub odpowiednio wentylowane. Wentylacja winna trwać tak długo, jak trwają roboty. Wentylacja winna bezpiecznie rozpraszać uwolniony czynnik chłodzący i najlepiej odprowadzać go na zewnątrz do atmosfery.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RO

EN

INSTRUKCJA OBSŁUGI URZĄDZEŃ ZAWIERAJĄCYCH R 290

7. Inspekcje urządzeń chłodzących

W każdym wypadku wymiany elementów elektrycznych, nowe elementy winny być adekwatne do przewidzianego celu i stosownej specyfikacji. Należy stale przestrzegać wytycznych konserwacji i obsługi producenta. W razie wątpliwości skonsultować się z działem wsparcia technicznego producenta. W przypadku instalacji z czynnikiem chłodzącym weryfikować co następuje:

- pojemność instalacji jest zgodna z ilością miejsca w częściach zawierających czynnik chłodzący;
- urządzenia i wyloty wentylacyjne wydajnie pracują i nie są zapchane.

8. Inspekcje urządzeń elektrycznych

Naprawy i konserwacje elementów elektrycznych winny obejmować procedury wstępnych kontroli bezpieczeństwa i inspekcji elementów. Jeśli wystąpi usterka, które może pogorszyć warunki bezpieczeństwa, to nie wolno podłączyć zasilania do obwodu tak długo, jak usterka nie zostanie usunięta. Jeśli usterki nie da się od razu usunąć, a trzeba kontynuować eksploatację, to trzeba znaleźć odpowiednie rozwiązanie tymczasowe. Należy to zgłosić właścicielowi urządzeń, tak by wszystkie strony były poinformowane.

Wstępne przeglądy (bezpieczeństwa) instalacji obejmują:

rozładowanie kondensatorów: wykonać w sposób bezpieczny, by uniknąć iskrzenia;
zapewnienie nieekspozowania elementów elektrycznych i obwodów pod napięciem w trakcie napełniania, odzyskiwania lub przepuszczania gazu czyszczącego przez instalację;
zachowanie ciągłość połączeń wyrównawczych

9. Naprawy na elementach uszczelnionych

Jeśli chodzi o naprawy elementów uszczelnionych, to przed zdjęciem szczelnych pokryw, itp., urządzenia na których są wykonywane prace winny być odłączone od źródeł zasilania elektrycznego. Jeśli utrzymanie zasilania elektrycznego w czasie serwisu jest nieodzowne, to należy zapewnić stałą detekcję utraty szczelności w najbardziej krytycznym punkcie, w celu ostrzegania o potencjalnym niebezpieczeństwie.

Szczególne uwagi zwrócić na poniższe kwestie, żeby zapewnić takie działanie elementów elektrycznych, aby obudowa nie uległa takiej zmianie, która wpłynęłaby na poziom bezpieczeństwa. Powyższe obejmuje uszkodzenie przewodów, nadmierną liczbę połączeń, wykonanie zacisków niezgodnie ze specyfikacją, uszkodzenie uszczelnień, nieprawidłowy montaż dławików, itp. Dopilnować bezpieczne mocowanie aparatury.

Zapewnić by uszczelnienia lub materiał uszczelniający nie pogorszył się na tyle, żeby nie mógł już spełniać swojego zadania, polegającego na blokowaniu dostępu łatwopalnej atmosfery. Części zamienne winny spełniać wymogi specyfikacji producenta.

WAŻNE: stosowanie uszczelnienia silikonowego może obniżać skuteczność działania niektórych urządzeń do detekcji. Elementów o konstrukcyjnym bezpieczeństwie nie trzeba izolować przed przystąpieniem do prac na nich.

10. Naprawy na elementach konstrukcyjnie bezpiecznych

Nie stosować stałego obciążenia indukcyjnego lub pojemnościowego na tym obwodzie

INSTRUKCJA OBSŁUGI URZĄDZEŃ ZAWIERAJĄCYCH R 290

bez upewnienia się wpierw, że nie zostanie przekroczone dopuszczalne napięcie lub natężenia prądu dla używanego sprzętu. Elementy konstrukcyjnie bezpieczne to jedyne elementy, na których można pracować w miejscu pożarowo niebezpiecznym, podczas gdy pozostają pod napięciem. Aparatura testowa winna być prawidłowo wyskalowana. Części wymieniać tylko na części zalecane przez producenta. Stosowanie innych części może doprowadzić do zapalenia się czynnika chłodzącego w pożarowo niebezpiecznej atmosferze, na skutek wycieku.

11. Przewodowanie

Sprawdzić czy przewody nie będą narażone na zużycie, korozję, nadmierny ucisk, wibracje, ostre krawędzie i inne negatywne skutki otoczenia. Kontrola winna obejmować także skutki starzenia lub stałych wibracji z takich źródeł jak sprężarki czy wentylatory.

12. Detekcja łatwopalnych czynników chłodzących

W żadnym wypadku do detekcji nieszczelności czynnika chłodzącego nie wolno używać potencjalnego źródła zapłonu. Nie stosować palnika halogenowego (ani żadnego innego detektora z nieosłoniętym płomieniem).

13. Metody badania nieszczelności

Poniższe metody detekcji nieszczelności uznaje się za dopuszczalne dla instalacji zawierających łatwopalne czynniki chłodzące.

Do detekcji łatwopalnych czynników chłodzących winno się stosować elektroniczne detektory nieszczelności, jednak czułość może być niewystarczająca lub może być potrzebna ponowna kalibracja (urządzenia do detekcji kalibrować w miejscu pozbawionym czynnika chłodzącego). Sprawdzić, czy detektor nie stanowi potencjalnego źródła zapłonu i czy jest odpowiedni do użycia z czynnikami chłodzącymi. Urządzenia do detekcji nieszczelności ustawić na procencie dolnej granicy zapalności danego czynnika chłodzącego i skalibrować na używanym czynniku chłodzącym oraz potwierdzić odpowiedni procent gazu (25 % maksimum).

Ciecze stosowane do wykrywania nieszczelności nadają się do użycia dla większości czynników chłodzących, ale należy unikać użycia detergentów zawierających chlor, ponieważ chlor może reagować z czynnikiem chłodzącym i powodować korozję miedzianej instalacji.

Jeśli podejrzewa się nieszczelność, to należy usunąć (zgasić) wszelkie miejsca z nieosłoniętym ogniem.

W wypadku odnalezienia nieszczelności, która wymaga lutowania twardego, cały czynnik chłodzący należy odzyskać lub izolować w instalacji (przy pomocy zaworów odcinających) w części instalacji, znajdującej się daleko od nieszczelności. Przepuścić azot beztlenowy przez całą instalację przed i w trakcie lutowania.

14. Usuwanie i opróżnianie

Przy ingerowaniu w obieg czynnika chłodzącego w celu wykonania napraw, lub z innych przyczyn, należy stosować konwencjonalne procedury. Jednak ważne jest postępowanie według najlepszych praktyk, tam gdzie pojawia się kwestia zapalności. Należy

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RO

EN

INSTRUKCJA OBSŁUGI URZĄDZEŃ ZAWIERAJĄCYCH R 290

przestrzegać następującej procedury:

usunąć czynnik chłodzący;

przepuścić gaz obojętny przez instalację;

opróżnić;

znowu przepuścić gaz obojętny;

otworzyć instalację przez cięcie lub lutowanie twarde.

Zawartość czynnika chłodniczego odzyskać do butli. Dla bezpieczeństwa, układ „przepłukać” beztlenowym azotem. Proces ten może wymagać kilkukrotnego powtórzenia. Do tego zadania nie należy wykorzystywać sprężonego powietrza ani tlenu. Przepłukanie wykonać przez przerwanie próżni w instalacji przy pomocy beztlenowego azotu i kontynuację napełniania aż do uzyskania ciśnienia roboczego, następnie odprowadzenie do atmosfery i wreszcie obniżenie do próżni. Proces powtarzać aż do usunięcia całego czynnika chłodzącego z instalacji. Po ostatnim napełnieniu azotem beztlenowym, instalację doprowadzić do ciśnienia atmosferycznego, tak by mogła znowu działać. Ta czynność jest bezwzględnie potrzebna jeśli na instalacji ma być wykonywane lutowanie twarde. Dopilnować by wylot pompy próżniowej był zamknięty na źródła zapłonu i zapewnić wentylację.

15.Procedury napełniania

Poza konwencjonalnymi procedurami napełniania, spełnić następujące wymogi.

- Dopilnować by nie nastąpiło zanieczyszczenie czynników chłodzących, o ile stosowane jest sprzęt napełniający. Węże lub linie powinny być możliwie najkrótsze, tak by zawarta w nich ilość czynnika chłodzącego była jak najmniejsza.

- Butle trzymać pionowo.

- Przed załadowaniem czynnika chłodzącego, sprawdzić czy układ chłodzenia jest uziemiony.

- Oznakować instalację po zakończeniu napełniania (o ile już tego nie uczyniono).

- Ogromnie ważne jest nie przepełnić układu chłodzenia.

Przed kolejnym napełnieniem układu, należy go przebadać pod kątem ciśnienia za pomocą beztlenowego azotu. Po załadowaniu czynnika chłodzącego a przed rozruchem sprawdzić szczelność układu chłodzenia. Przed opuszczeniem miejsca, przeprowadzić kolejny test szczelności układu chłodzenia.

16.Wycofanie z eksploatacji

Przed przeprowadzeniem tej procedury, technik musi bardzo dobrze znać sprzęt i jego własności. Zaleca się korzystanie z dobrych praktyk w celu odzyskania wszystkich czynników chłodzących. Przed wykonaniem tego zadania, należy pobrać próbkę oleju i środka chłodzącego, na wypadek, gdyby była potrzebna analiza do ponownego wykorzystania odzyskanego czynnika chłodzącego. Bardzo ważne jest zapewnienie zasilania elektrycznego przed rozpoczęciem.

a) Zapoznać się ze sprzętem i zasadą jego działania.

b) Odizolować układ elektrycznie.

c) Przed przystąpieniem do procedury, sprawdzić czy:

jest dostępny mechaniczny sprzęt do transportu butli z czynnikiem chłodzącym;

INSTRUKCJA OBSŁUGI URZĄDZEŃ ZAWIERAJĄCYCH R 290

- są dostępne i prawidłowo używane środki ochrony osobistej;
proces odzysku jest stale nadzorowany przez kompetentną osobę;
sprzęt do odzysku i butle spełniają stosowne standardy.
d) Wypompować zawartość układu chłodzenia, o ile to możliwe.
e) Jeśli nie udaje się uzyskać próżni, to wykonać kolektor, tak by można było usunąć czynnik chłodzący z różnych części układu.
f) Dopilnować by butla znalazła się na wadze zanim zacznie się odzysk.
g) Uruchomić urządzenie odzyskujące i obsługiwać je zgodnie z zaleceniami producenta.
h) Nie przepełniać butli (nie nalewać powyżej 80% poziomu cieczy).
i) Nie przekraczać maksymalnej wartości ciśnienia roboczego butli, nawet chwilowo.
j) Po prawidłowym napełnieniu butli i zakończeniu procesu, dopilnować by butle i sprzęt zostały natychmiast usunięte z miejsca i by zamknąć wszystkie zawory odcinające.
k) Odzyskanym czynnikiem chłodzącym nie napełniać innego układu chłodzenia, póki nie zostanie oczyszczony i sprawdzony.

17.Oznakowanie

Etykiety na urządzeniu winny wskazywać, że zostało ono wycofane z eksploatacji i opróżnione z czynnika chłodzącego. Etykietę należy opatrzyć datą i podpisać. Zapewnić etykiety wskazujące, że urządzenia zawierają łatwopalny środek chłodzący.

18.Odzysk

Kiedy czynnik chłodzący jest usuwany z instalacji, z powodu serwisu albo wycofania z eksploatacji, zaleca się stosowanie dobrej praktyki bezpiecznego usuwania wszystkich czynników chłodzących.

Przy przenoszeniu czynnika do butli, zapewnić by stosowano odpowiednie butle do przechowania odzyskanego czynnika chłodzącego. Zapewnić wystarczającą liczbę butli do trzymania całej pojemności instalacji. Wszystkie butle przewidziane do użycia są przeznaczone do odzyskanego czynnika chłodzącego i oznakowane tym czynnikiem (tzn. specjalne butle do określonych czynników chłodzących). Butle winny być wyposażone w nadmiarowe zawory bezpieczeństwa. Puste butle na odzyskiwany czynnik są opróżniane i w miarę możliwości schładzane przed rozpoczęciem odzysku.

Sprzęt do odzysku powinien być sprawny i posiadać zalecenia odnośnie obsługi w przypadku odzyskiwania łatwopalnych czynników chłodzących. Dodatkowo, winny być dostępne skalibrowane i sprawne wagi. Wężę w dobrym stanie technicznym i wyposażone w szczelne szybkozłączki. Przed użyciem maszyny do odzysku, sprawdzić czy jest sprawna, dobrze utrzymana, a czy powiązane elementy elektryczne – uszczelnione, by zapobiec zapłonowi w wypadku uwolnienia czynnika chłodzącego. W przypadku wątpliwości, skonsultować się z producentem.

Odzyskany czynnik zwrócić do dostawcy w odpowiedniej butli na czynnik i wypełnić stosowną kartę przekazania odpadu. Nie mieszać urządzeń do odzysku z różnymi czynnikami chłodzącymi, a szczególnie nie mieszać czynników w butli.

Jeśli planuje się usunięcie sprężarek lub oleju do sprężarek, to trzeba dopilnować by zostały do odpowiedniego poziomu opróżnione, tak by łatwopalny czynnik chłodzący nie pozostał w smarze. Opróżnianie wykonać przed zwróceniem sprężarek do dostawców.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RO

EN

INSTRUKCJA OBSŁUGI URZĄDZEŃ ZAWIERAJĄCYCH R 290

Do przyspieszenia procesu można zastosować tylko elektryczne ogrzewanie korpusu sprężarki. Bezpiecznie przeprowadzić spuszczenie oleju z układu.

19. Transport urządzeń zawierających łatwopalne czynniki chłodzące (Aneks CC.1)

Zgodnie z przepisami transportowymi.

20. Łatwopalne czynniki chłodzące z usuniętych urządzeń

Zob. przepisy krajowe.

21. Przechowanie sprzętu/urządzeń

Sprzęt przechowywać zgodnie z zaleceniami producenta.

22. Przechowanie sprzętu w opakowaniu (niesprzedanego)

Zapewnić ochronę opakowań, tak by zabezpieczyć sprzęt przechowywany wewnątrz opakowania przed mechanicznym uszkodzeniem, by nie wyciekł czynnik chłodzący.

Maksymalna liczba urządzeń przechowywanych razem jest regulowana lokalnymi przepisami.

23. Oznakowanie urządzenia

Zgodnie z miejscowymi przepisami

AVERTISMENT

Acest produs conține gaze inflamabile R290, sigilate ermetic.
Aveți în vedere protecția mediului când eliminați ambalajul aparatului sau aparatul ajuns la sfârșitul duratei sale de funcționare.
Avertismentele suplimentare pentru aparate cu gaz refrigerant R290 (consultați plăcuța de identificare pentru tipul de gaz refrigerant folosit)



- **ÎNAINTE DE A UTILIZA APARATUL, CITIȚI MANUALUL CU ATENȚIE**



- Gazul refrigerant R290 respectă directivele europene de mediu.
- Acest aparat conține aproximativ 0.145kg de gaz refrigerant R290.
- Utilizați numai accesorii recomandate de fabricant pentru dezghețare sau curățare.
- Nu folosiți aparatul într-o cameră cu surse de aprindere care funcționează în mod continuu (de exemplu, flăcări deschise, un aparat cu gaz pornit sau un încălzitor electric pornit).
- Nu perforați niciuna dintre componentele circuitului de agent frigorific.
- O suprafață mai mare de 4 m² este necesară pentru instalarea, utilizarea și depozitarea aparatului.
- Stagnarea scurgerilor posibile de gaz refrigerant în camere neventilate poate cauza incendiul sau riscul de explozie dacă agentul frigorific vine în contact cu încălzitoare electrice, plite sau alte surse de aprindere.
- Aveți grijă când depozitați aparatul pentru a preveni defecte mecanice.
- Doar persoanele autorizate de o agenție acreditată, care să certifice competența lor de a utiliza agenți frigorifici în conformitate cu legislația

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RO

EN

AVERTISMENT

din domeniu trebuie să lucreze la circuitele de agent frigorific.

- Întreținerea și reparațiile care necesită asistența altor categorii de personal calificat se efectuează sub supravegherea specialiștilor în utilizarea de agenți frigorifici inflamabili.
- Informațiile referitoare la spațiile în care sunt permise conducte care conțin agent frigorific inflamabil trebuie să includă declarații:
 - că instalarea conductelor trebuie menținută la un nivel minim;
 - că aceste conducte trebuie să fie protejate împotriva daunelor fizice și că nu trebuie instalate într-un spațiu neventilat;
 - că se va asigura respectarea reglementărilor naționale în domeniul gazelor;
 - că legăturile mecanice trebuie să fie accesibile în scopuri de întreținere;
- Viteza minimă de aer nominal este de 353m³/h;
- Zona neventilată în care este instalat aparatul care utilizează agenți frigorifici inflamabili trebuie să fie construită astfel încât, în eventualitatea unor scurgeri de agent frigorific, acesta să nu stagneze astfel încât să creeze un pericol de incendiu sau explozie.
- Aparatul trebuie depozitat într-o zonă bine ventilată, unde dimensiunea încăperii corespunde zonei încăperii specificate pentru funcționare.

CONEXIUNI ELECTRICE

- Nerespectarea acestor instrucțiuni de siguranță importante anulează orice responsabilitate din partea producătorului

Înainte de a conecta aparatul la priza de alimentare, asigurați-vă că:

- Valoarea indicată pe plăcuța de identificare este aceeași cu cea a alimentării de la rețea.
- Priza electrică și circuitul electric au capacități suficiente pentru aparat.
- Priza de rețea se potrivește cu ștecărul. Dacă este necesar, solicitați unei persoane calificate să înlocuiască ștecărul.
- Asigurați-vă că priza de rețea este împământată.

SIMBOLURI DE AVERTIZARE



Citiți instrucțiunile



Atenție



Masă de protecție (masă)

INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SECURITATE

Înainte de a utiliza aparatul, citiți aceste instrucțiuni în totalitate și păstrați-le pentru a le consulta ulterior. Dacă este necesar, dați mai departe aceste instrucțiuni unei alte persoane.

În orice situație, consultați departamentul tehnic al producătorului pentru asistență.

ATENȚIE: În cazul utilizării sculelor electrice, trebuie respectate întotdeauna măsurile de precauție de securitate de bază, pentru a reduce riscul de incendiu, de electrocutare și de vătămare corporală.

1) Generalități

Asigurați-vă că acest aparat are caracteristici compatibile cu cele ale instalației dumneavoastră electrice.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RO

EN

INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SECURITATE

Pentru a preveni orice risc de electrocutare, nu introduceți aparatul în apă, nici în vreun alt lichid și nu-l utilizați în apropiere de apă.

Acest aparat este destinat doar pentru utilizarea în interior.

Nu puneți niciun obiect pe aparat.

Nu utilizați aparatul fără filtru.

Nu deconectați aparatul dacă aveți mâinile ude: risc de electrocutare.

Nu transportați aparatul când este în funcțiune.

Așezați-l pe o suprafață plană și sigură. Pentru a preveni orice accident, nu-l lăsați la îndemâna copiilor.

Orice utilizare și/sau modificare neautorizată a acestui aparat poate fi periculoasă, atât pentru sănătatea dumneavoastră, cât și pentru propria

INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SECURITATE

dumneavoastra securitate.

Nu introduceți niciun obiect în aparat, nici nu-l demontați.

Acest aparat poate fi utilizat de către copii având cel puțin 8 ani și de către persoane ale căror capacități fizice, senzoriale sau mentale sunt reduse sau care sunt lipsite de experiență și nu posedă cunoștințele necesare, dacă aceștia (acestea) sunt corect supravegheați (supravegheate) sau dacă li s-au dat instrucțiuni privind utilizarea aparatului în deplină siguranță și dacă au înțeles riscurile survenite. Copiii nu trebuie să se joace cu acest aparat.

Curățarea și întreținerea nu trebuie să fie efectuate de către copii fără supraveghere.

2) Securitatea electrică

În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către fabricant, de către service-ul său postvânzare sau de către persoane cu calificare asemănătoare, pentru a evita orice pericol.

Verificați dacă cablarea nu va fi supusă uzurii, coroziunii, presiunii excesive, vibrațiilor, muchiilor ascuțite sau altor efecte adverse asupra mediului.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RO

EN

INSTRUCȚIUNI SPECIFICE DE SIGURANȚĂ

Aparatul trebuie instalat conform reglementării naționale în materie de cablaj.

Mentineți libere orificiile de aerisire.

Aparatul trebuie depozitat în așa fel încât să fie evitată orice deteriorare mecanică.

Atunci când aparatul este racordat la alimentatorul electric:

- (1) Nu utilizați aparatul dacă ștecherul este defect sau dacă priza este fixată necorespunzător.
- (2) Utilizați întotdeauna o putere de alimentare de 220-240 V C.A.~50 Hz.
- (3) Debranșați aparatul de la sursă, dacă nu îl utilizați timp îndelungat.
- (4) Opiți întotdeauna aparatul și debranșați-l de la sursă atunci când îl curățați.

AVERTISMENT: Pentru a accelera răcirea sau pentru curățare, nu utilizați alte mijloace decât cele indicate de producător.

Sunt interzise spargerea sau distrugerea.

Rețineți că refrigerante gaze de răcire sunt uneori inodori.

Semnificația simbolului pubelei barate :



Nu aruncați aparatele electrice împreună cu deșeurile menajere netriate. Folosiți un dispozitiv de colectare adecvat. Adresați-vă autorității locale competente pentru a obține informații privind dispozitivele de colectare disponibile. Aparatele electrice aruncate la gropile de gunoi și pot avea un impact asupra lanțului alimentar, asupra sănătății și confortului dumneavoastră.

Când cumpărați un nou aparat, vânzătorul are obligația să preia gratuit vechiul dumneavoastră aparat în vederea reciclării acestuia.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RO

EN

PROTECȚIA MEDIULUI**Eliminați deșeurile respectând mediul**

Contribuiți la protecția mediului!

Vă rugăm să respectați reglementările locale: după scoaterea din folosință, predați aparatele dumneavoastră electrice la un centru de triere adecvat. Ambalajul este reciclabil. Aruncați ambalajul respectând mediul, facilitând colectarea acestuia de către centrele de triere selectivă.

CARACTERISTICILE APARATULUI

TEHNCARACTERISTICI TEHNICE	
Tensiune nominală	220-240 V
Frecvență nominală	50 Hz
Putere nominală	1060W
Referința agentului de răcire	R290
Cantitate de refrigerant	0.145kg
Temperatura ambiantă de funcționare	5-32°C
Presiune maximă de funcționare	2.6MPa
Presiune înaltă presiune joasă	1.0MPa
presiune înaltă presiune înaltă presiune	2.6MPa
Putere nominală de intrare la căldură	/
Clasa de protecție	I
Număr IP	IP X 0 (nici o protecție împotriva pătrunderii apei.)
Model	MDDP-50DEN7-QA3-B
Siguranța fuzibilă	Time lag/ 3.15A

AVERTISMENT

Asigurați-vă că fișa este introdusă ferm în priză!



Asigurați-vă că fișa și priza sunt curate!



După oprirea aparatului, scoateți-l din priză.

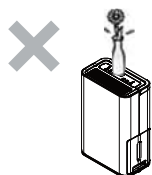


Nu umblați la priză cu mâinile ude.

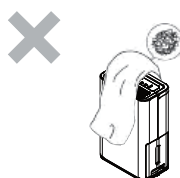


ATENȚIE

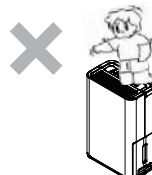
Nu așezați nimic pe panoul de control.



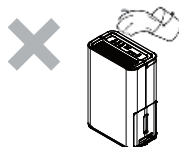
Nu așezați nimic pe punctele de intrare sau ieșire.



Nu permiteți copiilor să se joace cu unitatea sau cu panoul de control al acesteia.



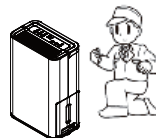
Nu udați aparatul sau panoul de control.



Evitați contactul gazelor sau uleiurilor inflamabile cu aparatul.



Depanarea aparatului se va realiza exclusiv de personal specializat.

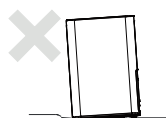


ATENȚIE

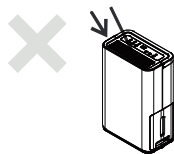
- Acest aparat nu are nici o precauție pentru utilizarea în spălătorii.
- Nu forțați cablul de alimentare; un cablu rupt prezintă riscuri.



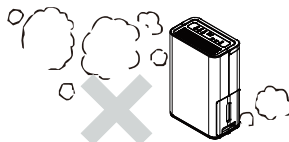
- Nu așezați aparatul pe teren accidentat pentru a preveni scuturarea, zgomotul și scurgerea apei.



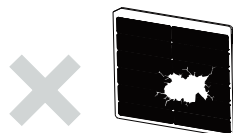
- Este periculos să introduceți orice fel de obiect în aparat.



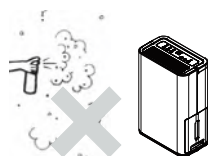
- Nu utilizați aparatul într-o zonă cu mult praf.



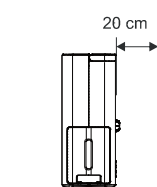
- Nu utilizați aparatul fără filtru de aer, sau cu filtrul de aer [avariat].



- Nu utilizați spray-uri pentru insecte sau spray-uri cu uleiuri sau vopsele în jurul aparatului, deoarece acestea pot deteriora piesele din plastic sau cauza un incendiu.



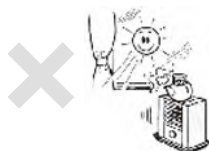
- Așezați unitatea în permanență la 20 cm distanță de perete, pentru ca acesta să emane căldura în mod uniform.



- Închideți toate ferestrele deschise pentru a atinge nivelul maxim de eficiență în îndepărtarea umidității.



- Păstrați aparatul la distanță de orice surse de căldură.



FR

ES

PT

IT

EL

PL

RO

EN

BUTOANE DE CONTROL PE DEZUMIDIFICATORUL DE AER

NOTĂ: Panoul de comandă al unității achiziționate poate fi ușor diferit în funcție de modele.

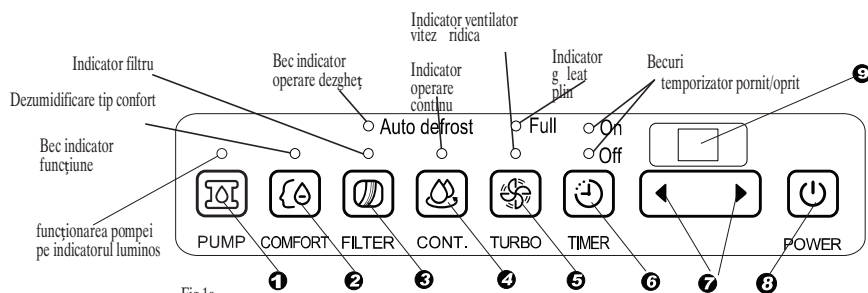


Fig.1a

Butoane de control

Când apăsați butonul pentru a schimba modul de operare, unitatea va reda un semnal sonor pentru a indica schimbarea modului de operare

❶ Butonul PUMP (pe unele modele)

Apăsați pentru a activa funcționarea pompei.

Notă: Asigurați-vă că furtunul de evacuare al pompei este instalat unitatea și furtunul de scurgere continuă sunt îndepărtate din unitate înainte de activarea pompei.

Când găleata este plină, pompa începe să funcționeze la paginile următoare pentru eliminarea apei colectate. Do nu folosiți această operație atunci când temperatura exterioară este egal cu sau mai mic de 0 C (32 F).

❷ Butonul COMFORT (opțional)

Apăsați pentru a demara operațiunea de dezumidificare tip confort.

NOTĂ: Această funcție nu permite setarea nivelului de umiditate.

❸ Butonul FILTER

Operațiunea de verificare filtru vă reamintește să curățați filtrul de aer pentru o funcționare mai eficientă a unității. Becul aferent filtrului se va aprinde după 250 de ore de funcționare.

❹ Butonul CONTINUE

Apăsați pentru a demara operațiunea de dezumidificare continuă.

BUTOANE DE CONTROL PE DEZUMIDIFICATORUL DE AER

5 Butonul TURBO

Controlați viteza ventilatorului. Apăsăți pentru a selecta viteză normală (Normal) sau ridicată (High). Alegeți High pentru îndepărtare maximă a umezelii. După reducerea umidității, când preferați o operare silențioasă, setați ventilatorul la Normal.

6 Buton Timer

Apăsăți pentru a iniția pornirea sau oprirea automată, împreună cu tastele : Butoane sus/jos Butoane pentru setarea umidității Nivelul umidității poate fi stabilit într-un interval cuprins între 35% RH (umiditate relativă) și 85% RH, din 5 în 5%.

Pentru aer mai uscat, apăsați butonul și setați la un procent mai mic.

Pentru aer mai umed, apăsați butonul și setați la un procent mai ridicat.

7 Butoane de control TIMER

Utilizați butoanele sus/jos pentru a seta ora de pornire / oprire automată de la 0.0 la 24.

8 Butonul Power

Apăsăți-l pentru a porni/opri dehumidificatorul.

9 Afișaj

Indică nivelul de umiditate setat, de la 35% la 85%, sau ora pornirii/opririi automate (0~24) în timpul setării, iar apoi indică umiditatea reală din încăperea (cu o aproximație de 5%), în intervalul 30% RH - 90% RH.

Coduri de eroare și cod de protecție:

AS - Eroare senzor de umiditate - Scoateți unitatea din priză și reconectați-o. Dacă eroarea se repetă, solicitați asistență.

ES - Eroare senzor de temperatură de pe evaporator - Scoateți unitatea din priză și reconectați-o. Dacă eroarea se repetă, solicitați asistență.

P2 - Găleata este plină sau nu se află în poziția corectă.

Goliți găleata și așezați-o în poziția corectă (disponibil doar pentru unitatea fără pompă).

P2 - Găleata este plină - Goliți găleata. (disponibil doar pentru unitatea cu pompă)

Eb - Găleata lipsește sau nu se află în poziția corectă - Așezați găleata în poziția corectă (disponibil doar pentru unitatea cu pompă)

Alte caracteristici

Bec indicator găleată plină

Se aprinde când găleata trebuie golită.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RO

EN

BUTOANE DE CONTROL PE DEZUMIDIFICATORUL DE AER

Oprire automată

Dezumidificatorul se oprește când găleata este plină sau când găleata este îndepărtată sau nu se află în poziția corectă. La unele modele, motorul ventilatorului continuă operarea timp de 30 de secunde.

Dezghețare automată

Când se acumulează îngheț în spirele evaporatorului, compresorul se oprește iar ventilatorul continuă să funcționeze până când unitatea se dezgheață complet.

Așteptați 3 minute înainte de a reporni unitatea

Dacă unitatea s-a oprit, nu poate fi repornită în primele 3 minute. Aceasta este o măsură de siguranță. Operarea va porni automat după 3 minute.

Verificarea filtrului

Sistemul începe să contorizeze timpul imediat ce pornește motorul ventilatorului.

- Funcția de verificare filtru poate fi activată doar când durata de funcționare atinge cel puțin 250 de ore. Becul de Reset (bec indicator filtru curat) luminează intermitent o dată pe secundă; după curățarea filtrului de aer, apăsați butonul Filter și becul de Reset (bec indicator filtru curat) se stinge.

Auto-Restart

Dacă unitatea se întrerupe în mod neașteptat datorită unei pene de curent, va reporni la funcția anterioară

Setarea temporizatorului

- Când unitatea este în funcțiune, apăsați butonul Timer - se va aprinde becul indicator Timer Off.
 - Aceasta arată că programul Auto Stop a fost inițiat. Apăsați-l din nou; se va aprinde becul indicator Time On. Aceasta arată că programul Auto Start a fost inițiat.
 - Când unitatea este oprită, apăsați butonul Timer - se va aprinde becul indicator TIMER ON.
 - Aceasta arată că programul Auto Start a fost inițiat. Apăsați-l din nou; se va aprinde becul indicator Time Off. Aceasta arată că programul Auto Stop a fost inițiat.
 - Apăsați repetat sau țineți apăsat butonul SUS sau JOS pentru a schimba ora din jumătate în jumătate până la 10 ore, iar apoi din oră în oră până la 24. Controlul va contoriza timpul rămas până la pornire.
 - Durata selectată va fi înregistrată în 5 secunde, iar sistemul va reveni automat la afișarea setării anterioare de umiditate.
 - Când sunt setate orele de pornire/oprire automată, în aceeași secvență de program, becurile indicatoare TIMER ON/OFF se aprind, identificând faptul că sunt programate ore atât pentru pornire, cât și pentru oprire. automat când revine curentul.
- Pornirea/oprirea unității sau setarea temporizatorului la 0.0 anulează funcția de pornire/oprire automată.

BUTOANE DE CONTROL PE DEZUMIDIFICATORUL DE AER

Identificarea componentelor

Fată

- ❶ Panou de control
- ❷ Panou
- ❸ Găleată de apă
- ❹ Fereastră nivel apă
- ❺ Mâner (ambele părți)

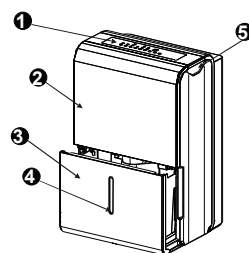


Fig.2

Spate

- ❶ Orificiu furtun de dren continuu
- ❷ Rotiță
- ❸ Cablu de alimentare și fișă
- ❹ Garnitură cablu de alimentare (așezat în găleata de apă, a se folosi doar când depozitați unitatea). Instalată conform Fig.3a)
- ❺ Scurgere furtun (unele modele nu au)
- ❻ Grilaj evacuare aer
- ❼ Filtru de aer

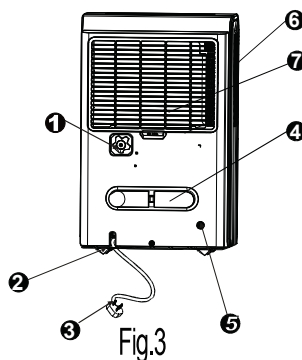


Fig.3

NOTĂ: Toate imaginile din manual au doar rol explicativ.
Forma unității pe care ați achiziționat-o poate fi ușor diferită, însă operațiunile și funcțiile sunt aceleași.

Accesorii: (așezate în găleata unității)

furtun de dren (1 buc) (doar pentru unitatea cu pompă)



Când afișajul LED arată codul P2, funcția de pornire/oprire automată este anulată.



garnitură cablu de alimentare (1 buc)

Capăt cu filet interior (1 buc) (la unele modele)

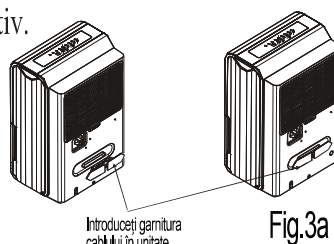


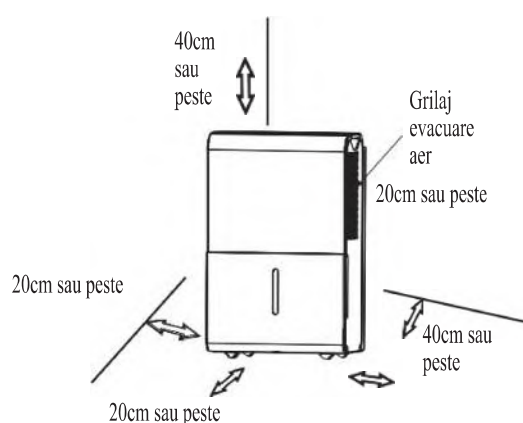
Fig.3a

OPERAREA UNITĂȚII

Poziționarea unității

Un dezumidificator care funcționează într-un subsol nu va avea niciun efect sau un efect prea mic în uscarea unei zone de depozitare închise adiacente, cum ar fi o dulap, cu excepția cazului în care există o circulație adecvată a aerului în interiorul și în afara zonei.

- Nu utilizați în aer liber.
- Acest dezumidificator este destinat doar aplicațiilor rezidențiale interioare. Acest dezumidificator nu trebuie utilizat pentru aplicații comerciale sau industriale.
- Așezați dezumidicatorul pe o podea netedă, suficient de rezistentă pentru a susține aparatul cu un vas plin cu apă.
- Lăsați cel puțin 20 cm de spațiu de aer pe toate laturile unității pentru o bună circulație a aerului
- Așezați unitatea într-o zonă în care temperatura să nu scadă sub 5 °C (41 °F). Bobinele se pot acoperi cu gheață la temperaturi sub 5 °C (41 °F), ceea ce poate reduce performanța.
- Așezați unitatea departe de uscătorul de haine, încălzitor sau radiator
- Utilizați unitatea pentru a preveni deteriorarea umezelii oriunde s-au depozitat cărți sau obiecte de valoare.
- Utilizați dezumidificatorul într-un subsol pentru a preveni deteriorarea umidității.
- Dezumidificatorul trebuie să funcționeze într-o zonă închisă pentru a fi cel mai eficient.
- Închideți toate ușile, ferestrele și alte deschideri din exterior în cameră.



PUNEREA UNITĂȚII ÎN FUNCȚIUNE

Îndepărtarea apei colectate

Există trei modalități de îndepărtare a apei colectate.

1. Folosiți găleata

- Când găleata este plină, becul indicator se aprinde, iar afișajul digital arată P2.
- Scoateți găleata încet. Prindeți bine ambele mânere și trageți găleata drept, pentru a nu vărsa apa. Nu așezați găleata pe podea, deoarece fundul găleții nu este plan. Găleata se va răsturna și se va vărsa apa.
- Aruncați apa și așezați găleata la loc. -Găleata trebuie să fie la loc pentru ca dezumidificatorul să funcționeze.
- Unitatea va reveni la poziția sa inițială dacă găleata este așezată în poziție corectă.

NOTE:

- Când îndepărtați găleata, nu atingeți piese de la interiorul unității.
- Contactul poate avaria produsul. Împingeți găleata cu grijă până ajunge la loc. Lovirea găleții de piesele de la interior sau neașezarea acesteia la loc poate determina nefuncționarea unității.
- Dacă furtunul cade când îndepărtați găleata (vezi Fig. 7), trebuie să îl reinstalați corect în unitate înainte de a reaseza găleata (vezi Fig. 8).
- Când îndepărtați găleata, dacă se află apă în unitate, ștergeți-o.
- Când unitatea este pornită, dacă găleata este îndepărtată, compresorul și ventilatorul se opresc iar unitatea va produce un semnal audio de 8 ori, iar afișajul digital va indica Eb.
- Când unitatea este oprită, dacă găleata este îndepărtată, unitatea va produce un semnal audio de 8 ori, iar afișajul digital va indica Eb.

1. Trageți găleata ușor.

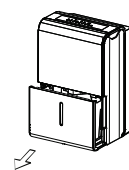


Fig.5

2. Prindeți ambele părți ale găleții și scoateți-o din unitate trăgând la fel de tare cu ambele mâini.

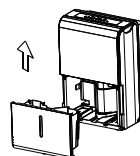


Fig.6

3. Aruncați apa.

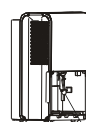


Fig.7

Cade furtunul

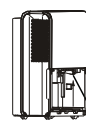


Fig.8

Reinstalați furtunul corect

OPERAREA UNITĂȚII

Îndepărtarea apei colectate

2.Dren continuu

- Apa poate fi golită automat într-un sistem de dren în podea atașând un furtun la unitate ($Id \geq \phi 5/16$, neinclus) cu capăt cu filet interior (ID:M=1, neinclus)

NOTĂ: La unele modele, capătul cu filet interior este inclus

Îndepărtați capacul de plastic de pe scurgerea din spate a unității; inserați furtunul în scurgere și direcționați-l către scurgerea din podea sau către o altă evacuare. - (vezi Fig.9 și Fig.10)

Când îndepărtați capacul de plastic, dacă există apă în scurgere, eliminați-o.

- Asigurați-vă că furtunul este bine montat, pentru a evita scurgerile, iar capătul furtunului este la același nivel sau mai jos, pentru a permite curgerea neîntreruptă a apei.

- Direcționați furtunul către scurgere, asigurându-vă că nu există noduri sau încurcături care să oprească cursul apei. Asigurați-vă că furtunul de apă este la un nivel mai jos decât scurgerea unității.

- Selectați umiditatea dorită și viteza ventilatorului de pe unitate pentru a acționa drenul continuu.

NOTĂ: Atunci când funcția de dren continuu nu este utilizată, îndepărtați furtunul de dren din orificiu și îndepărtați apa/ uscați.

3.Dren cu pompă (pe unele modele)

- Apa poate fi golită automat într-o scurgere din podea sau într-un sistem de evacuare atașând un furtun ($od=1/4$, inclus) Îndepărtați furtunul din unitate și reinstalați capacul de plastic pe orificiu rotind în sens orar (vezi Fig. 11).

- Reașezați furtunul în orificiu la o adâncime de cel puțin 15 mm (vezi Fig. 11), apoi direcționați furtunul către o scurgere din podea sau un sistem de evacuare.

- Apăsăți butonul Pump de pe unitate pentru a acționa pompa.

- Când găleata este plină, pompa începe să funcționeze.

NOTĂ: Pompa poate face zgomot în primele 3-5 minute de funcționare.

- Este un fenomen normal.

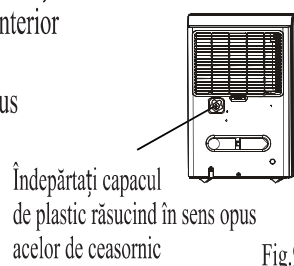


Fig.9

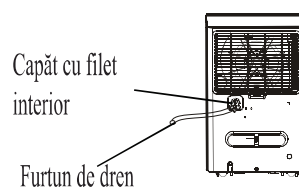


Fig.10

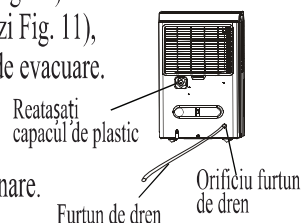


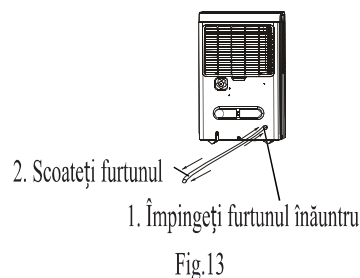
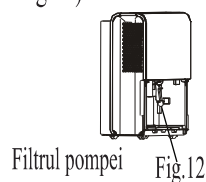
Fig.11

ÎNGRIJIRE ȘI MENTENANȚĂ

FR
ES
PT
IT
EL
PL
RO
EN

Îndepărtarea apei colectate

- Asigurați-vă că furtunul este bine montat, pentru a evita scurgerile. Direcționați furtunul către scurgere, asigurându-vă că nu există noduri sau încurcături care să oprească cursul apei.
- Așezați capătul furtunului în scurgere și asigurați-vă că capătul furtunului este la același nivel sau mai jos, pentru a permite curgerea neîntreruptă a apei. Capătul furtunului nu poate fi mai sus decât scurgerea.
- Selectați umiditatea dorită și viteza ventilatorului de pe unitate pentru a acționa pompa.
NOTĂ: Becul luminează intermitent la 1Hz când pompa înregistrează eroare.
Opriți unitatea și scoateți-o din priză. Verificați următoarele:
- Curățarea filtrului pompei.
 - Îndepărtați găleata din unitate, scoateți pompa și curățați filtrul pompei (vezi Fig. 12).
- Verificați ca furtunul pompei să nu fie agățat sau obturat. Goliți apa din găleată.
- Reinstalați furtunul dacă a căzut, și reinstalați găleata în mod corect. Porniți unitatea. Dacă eroarea se repetă, solicitați asistență.
- NOTĂ: Nu acționați funcția de pompare la o temperatură de 0C (32F) sau sub această valoare, întrucât apa va îngheța în furtun și va cauza eșecul unității. Goliți găleata o dată pe săptămână, folosind funcția de dren pompă. Când această funcție nu este utilizată, îndepărtați furtunul din scurgere.
- Împingeți furtunul de dren înăuntru și scoateți-l din orificiu (vezi Fig.13).
- Atenție să nu curgă apă din furtun pe podea.



FR

ES

PT

IT

EL

PL

RO

EN

ÎNGRIJIRE ȘI MENTENANȚĂ

3. Curățați filtrul de aer

- Îndepărtați filtrul o dată la două săptămâni, în condiții normale de funcționare.
- Pentru a îndepărta filtrul, îndepărtați-l din suport (vezi Fig. 14).
- Spălați filtrul cu apă curată și uscați-l.
- Reinstalați filtrul, înlocuiți găleata.

ATENȚIE:

Nu acționați dehumidicatorul fără un filtru, deoarece murdăria și scamele îl vor înfunda, afectându-i performanța.

NOTĂ: Cutia și partea frontală pot fi curățate cu o cârpă fără reziduuri de ulei sau spălate cu o cârpă înmuiată într-o soluție de apă caldă și detergent lichid. Clătiți și ștergeți.

Nu utilizați detergenți puternici, ceară sau lac pe ușa cutiei.

Stoarceți excesul de apă din cârpă înainte de a șterge panoul de control.

Unitatea poate fi avariata la contactul circuitelor cu apa.

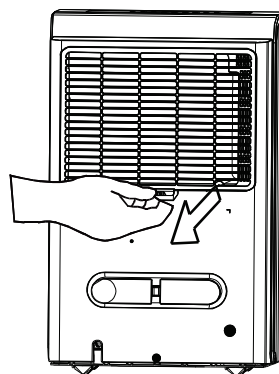


Fig. 14

DEPANARE

Înainte de a suna la service, citiți mai întâi graficul de mai jos.

Problemă		Ce trebuie verificat
Unitatea nu pornește	➔	• Asigurați-vă că fișa dezumidicatorului este împinsă complet în priză. • Verificați siguranța casei/taboul de siguranță. • Dezumidicatorul a atins nivelul presetat sau vasul este plin. • Vasul de apă nu este în poziția corectă.
Dezumidicatorul nu usucă aerul așa cum ar trebui	➔	• Nu a fost suficient timp pentru a îndepărta umiditatea. • Asigurați-vă că nu există perdele, jaluzele sau mobilier care să blocheze partea din față sau din spate a dezumidicatorului. • Comanda umidității nu este reglată suficient. • Verificați dacă toate ușile, ferestrele și alte deschideri sunt bine închise. • Temperatura camerei este prea scăzută, sub 5°C (41°F). • Există un încălzitor cu kerosen sau altceva care emite vapori de apă în cameră.
Unitatea face un zgomot puternic la funcționare	➔	• Filtrul aerului este înfundat. • Unitatea este înclinată în loc să fie pe verticală așa cum ar trebui să fie. • Suprafața podelei nu este dreaptă.
Apare înghețul pe bobine	➔	• Este normal. Dezumidicatorul are caracteristica de dezghețare automată.
Apă pe dușumea	➔	• Furtunul de la conector sau conexiunea furtunului poate fi slăbit(ă). • Intenționați să folosiți vasul pentru colectarea apei, dar fișa de evacuare din spate este scoasă.
Becul luminează intermitent la 1Hz când pompa înregistrează eroare.	➔	• Curățați filtrul pompei. • Verificați ca furtunul pompei să nu fie agățat sau obturat. Goliți apa din găleată.

FR
ES
PT
IT
EL
PL
RO
EN

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RO

EN

INSTRUCȚIUNI PENTRU SERVICIU APARATELOR CE CONȚIN R 290

Verificarea zonei

Înainte de a începe lucrările la sistemele care conțin agenți frigorifici inflamabili, sunt necesare verificări de siguranță pentru a minimiza riscul de aprindere. Pentru repararea sistemului de răcire, trebuie respectate următoarele măsuri de precauție înainte de efectuarea lucrărilor la sistem.

1. Procedura de lucru

Lucrările se efectuează în conformitate cu o procedură controlată, astfel încât să se reducă la minimum riscul apariției unui gaz sau a unor vapori inflamabili în timpul lucrului.

2. Zona generală de lucru

Tot personalul de întreținere și ceilalți care lucrează în zona locală trebuie instruiți cu privire la natura muncii efectuate. Lucrul în spații închise trebuie evitat. Zona din jurul spațiului de lucru va fi separată. Asigurați-vă că condițiile din zonă au fost făcute sigure prin controlul materialului inflamabil.

3. Verificarea prezenței agentului frigorific

Zona trebuie verificată cu un detector corespunzător de agent frigorific înainte și în timpul lucrului, pentru a se asigura că tehnicianul este conștient de atmosfere potențial inflamabile. Asigurați-vă că echipamentul de detectare a scurgerilor, care este utilizat, este adecvat pentru utilizarea cu agenți frigorifici inflamabili, adică care nu se aprind prin scântee, sigilat corespunzător sau sigur în mod intrinsec.

4. Prezența unui stingător de incendiu

În cazul în care este necesară efectuarea unei lucrări la cald asupra echipamentului de refrigerare sau asupra oricărei piese asociate, trebuie aveți la îndemână un echipament adecvat de stingere a incendiilor. Dispuneți de o pulbere uscată sau un stingător de incendiu cu CO₂, adiacent zonei de încărcare.

5. Lipsa surselor de aprindere

Nicio persoană care efectuează lucrări în legătură cu un sistem de refrigerare care implică expunerea oricărei lucrări de conducte care conține sau a conținut agent frigorific inflamabil va folosi orice sursă de aprindere în așa fel încât să ducă la un risc de incendiu sau explozie. Toate sursele de aprindere, inclusiv fumul de țigară, trebuie să fie ținute suficient de departe de locul de instalare, reparare, îndepărtare și eliminare, în timpul căruia ar putea fi eliberat agentul frigorific inflamabil în spațiul din jur. Înainte de începerea lucrului, zona din jurul echipamentului trebuie să fie supravegheată pentru a se asigura că nu există pericole inflamabile sau riscuri de aprindere. Trebuie afișate semnele „Fumatul interzis”.

6. Zona ventilată

Asigurați-vă că zona este deschisă sau că este bine ventilată înainte de a intra în sistem sau de a efectua orice lucru la cald. Un grad de ventilație va continua în timpul perioadei în care se efectuează lucrările. Ventilația ar trebui să disperseze în siguranță orice agent de

INSTRUCȚIUNI PENTRU SERVICIU APARATELOR CE CONȚIN R 290

răcire eliberat și, de preferință, să îl expulzeze în exterior în atmosferă.

7. Verificări ale echipamentului de refrigerare

În cazul în care componentele electrice sunt schimbate, acestea trebuie să fie adecvate scopului și specificațiilor corecte. Instrucțiunile producătorului de întreținere și de service se vor respecta în orice moment. Dacă aveți dubii, consultați departamentul tehnic al producătorului pentru asistență.

Următoarele verificări se aplică instalațiilor care utilizează agenți frigorifici inflamabili:

- dimensiunea încărcăturii este în concordanță cu dimensiunea camerei în care sunt instalate componentele care conțin agent frigorific;
- aparatele de ventilație și orificiile de evacuare funcționează adecvat și nu sunt obstrucționate;

8. Verificări ale dispozitivelor electrice

Repararea și întreținerea componentelor electrice trebuie să includă verificări inițiale de siguranță și proceduri de inspecție a componentelor. Dacă există o defecțiune care ar putea compromite siguranța, atunci nu trebuie să fie conectată nicio sursă de alimentare la circuit până când nu este tratată în mod satisfăcător. Dacă defecțiunea nu poate fi corectată imediat, dar este necesară continuarea funcționării, trebuie utilizată o soluție temporară adecvată. Acest lucru trebuie raportat proprietarului echipamentului, astfel încât toate părțile să fie informate.

Verificările inițiale de siguranță vor include:

- faptul că condensatoarele sunt descărcate; acest lucru se va face într-un mod sigur, pentru a evita posibilitatea apariției de scântei;
- faptul că nu sunt expuse componente electrice și cabluri electrice în timpul încărcării, recuperării sau curățării sistemului;
- faptul că există o continuitate a legării la pământ

9. Repararea componentelor etanșe

În timpul reparațiilor componentelor etanșe, toate sursele de energie electrică trebuie să fie deconectate de la echipamentele care sunt prelucrate înainte de orice îndepărtare a capacelor etanșe etc. Dacă este absolut necesar să existe o sursă de alimentare electrică a echipamentului în timpul lucrărilor de întreținere, atunci o formă permanentă de operare a detectării de scurgeri trebuie localizată în punctul cel mai critic pentru a avertiza asupra unei situații potențial periculoase.

Se va acorda o atenție deosebită următoarelor aspecte pentru a se asigura că, prin lucrul la componente electrice, carcasa nu este modificată în așa fel încât nivelul de protecție să fie afectat. Acestea includ deteriorarea cablurilor, numărul excesiv de conexiuni, terminalele care nu sunt conforme cu specificațiile inițiale, deteriorarea sigiliilor, montarea incorectă a glandelor etc.

Asigurați-vă că aparatul este montat în siguranță.

Asigurați-vă că sigiliile sau materialele de etanșare nu s-au degradat astfel încât să nu mai servească cu scopul de a împiedica pătrunderea atmosferelor inflamabile. Piese de

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RO

EN

INSTRUCȚIUNI PENTRU SERVICIU APARATELOR CE CONȚIN R 290

schimb trebuie să fie în conformitate cu specificațiile producătorului,

NOTĂ Utilizarea materialului de etanșare cu siliciu poate inhiba eficacitatea anumitor tipuri de echipamente de detectare a scurgerilor. Componentele cu siguranță intrinsecă nu trebuie izolate înainte de a lucra la ele.

10. Repararea componentelor cu siguranță intrinsecă

Nu aplicați sarcini permanente inductive sau de capacitate în circuit fără a vă asigura că nu va depăși tensiunea și curentul admis permis pentru echipamentul utilizat. Componentele cu siguranță intrinsecă sunt singurele tipuri pe care se pot lucra în timp ce se află în prezența unei atmosfere inflamabile. Aparatul de testare trebuie să fie evaluat corect. Înlocuiți componentele numai cu piesele specificate de producător. Alte componente pot duce la aprinderea agentului frigorific din atmosferă de la o scurgere.

11. Cablarea

Verificați dacă cablarea nu va fi supusă uzurii, coroziunii, presiunii excesive, vibrațiilor, muchiilor ascuțite sau altor efecte adverse asupra mediului. De asemenea, verificarea trebuie să țină cont de efectele îmbătrânirii sau ale vibrațiilor continue din surse cum ar fi compresoarele sau ventilatoarele.

12. Detectarea agenților frigorifici inflamabili

În nici un caz nu trebuie utilizate surse potențiale de aprindere în căutarea sau detectarea scurgerilor de agent frigorific. O lanternă cu halogenuri (sau orice alt detector care utilizează o flacără deschisă) nu se utilizează.

13. Metode de detectare a scurgerilor

Următoarele metode de detectare a scurgerilor sunt considerate acceptabile pentru sistemele care conțin agenți frigorifici inflamabili.

Detectoarele electronice de scurgere vor fi utilizate pentru a detecta agenții frigorifici inflamabili, dar sensibilitatea poate să nu fie adecvată sau poate necesita recalibrare. (Echipamentul de detecție trebuie calibrat într-o zonă fără refrigeranți.) Asigurați-vă că detectorul nu este o sursă potențială de aprindere și că este adecvat pentru agentul frigorific utilizat. Dispozitivele de detectare a scurgerilor se fixează la un procent din LFL al agentului frigorific și se calibrează la agentul frigorific utilizat și se confirmă procentajul corespunzător de gaze (maximum 25%).

Soluțiile de detectare a scurgerilor sunt potrivite pentru utilizarea cu majoritatea agenților frigorifici, însă utilizarea detergenților care conțin clor trebuie evitată deoarece clorul poate reacționa cu agentul frigorific și poate coroda conducta de cupru.

Dacă se suspectează o scurgere, toate flăcările deschise trebuie îndepărtate/stinse.

Dacă se găsește o scurgere de agent frigorific care necesită sudură tare, tot agentul frigorific trebuie recuperat din sistem sau izolat (prin intermediul unor supape de închidere) într-o parte a sistemului aflat la distanță de scurgere. Azotul fără oxigen (OFN) va fi apoi curățat prin sistem atât înainte, cât și în timpul procesului de sudură tare.

14. Înlăturarea și evacuarea

INSTRUCȚIUNI PENTRU SERVICIU APARATELOR CE CONȚIN R 290

Atunci când se intră în circuitul de agent frigorific pentru reparații - sau în orice alt scop - se vor folosi proceduri convenționale. Cu toate acestea, este important ca cele mai bune practici să fie respectate, deoarece inflamabilitatea este o considerație. Trebuie respectată următoarea procedură:

îndepărtați agentul frigorific;

purjați circuitul cu gaz inert;

evacuați;

din nou purjați cu gaz inert;

deschideți circuitul prin tăiere sau sudură tare.

Încărcătura de agent frigorific trebuie recuperată în cilindrii de recuperare corespunzători. Sistemul trebuie spălat cu OFN pentru a face unitatea sigură. Repetarea acestui proces poate fi necesară de câteva ori. Aerul comprimat sau oxigenul nu se va utiliza pentru această sarcină.

Spălarea se realizează prin ruperea vaccumului în sistem cu OFN și continuarea umplerii până la atingerea presiunii de lucru, apoi aerisirea în atmosferă și, în final, tragerea la vid. Acest procedeu se va repeta până când în sistem nu mai este prezent agentul de refrigerare. Atunci când este utilizată încărcarea finală cu OFN, sistemul trebuie să fie ventilat până la presiunea atmosferică pentru a permite efectuarea lucrărilor. Această operație este absolut vitală în cazul în care trebuie să se realizeze operațiunile de sudură tare pe tubulatură. Asigurați-vă că priza pentru pompa de vid nu este aproape de sursele de aprindere și că există ventilație disponibilă.

15. Proceduri de încărcare

Suplimentar la procedurile convenționale de încărcare, este necesară respectarea următoarelor cerințe.

- Asigurați-vă că nu se produce contaminarea diferitor agenți frigorifici atunci când se utilizează echipamente de încărcare. Furtunurile sau liniile trebuie să fie cât mai scurte posibil pentru a minimiza cantitatea de agent frigorific conținut în acestea.

- Cilindrii trebuie ținuti în poziție verticală.

- Asigurați-vă că sistemul de răcire este legat la pământ înainte de încărcarea sistemului cu agent frigorific.

- Etichetați sistemul când încărcarea este completă (dacă nu ați făcut deja acest lucru).

- Se va avea grijă deosebită ca sistemul de răcire să nu se supraîncălzească.

Înainte de reîncărcarea sistemului, acesta trebuie testat la presiune cu OFN. Sistemul trebuie să fie testat pentru scurgere la finalizarea încărcării, dar înainte de punerea în funcțiune. Trebuie să se efectueze un test de scurgere pentru urmărire înainte de a părăsi locul.

16. Dezamorsare

Înainte de a efectua această procedură, este esențial ca tehnicianul să fie complet familiarizat cu echipamentul și cu toate detaliile acestuia. Se recomandă o bună practică pentru ca toți agenții frigorifici să fie recuperați în siguranță. Înainte de efectuarea sarcinii, se prelevează un eșantion de ulei și agent frigorific în cazul în care este necesară o analiză înainte de reutilizarea agentului refrigerent regenerat. Este esențial ca energia electrică să

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RO

EN

INSTRUCȚIUNI PENTRU SERVICIU APARATELOR CE CONȚIN R 290

fie disponibilă înainte de începerea sarcinii.

a) Familiarizați-vă cu echipamentul și cu funcționarea acestuia

b) Izolați sistemul electric

c) Înainte de încercarea procedurii, asigurați-vă că:

sunt disponibile echipamente de manipulare mecanică, dacă este necesar, pentru manipularea buteliilor cu agent frigorific;

toate echipamentele de protecție individuală sunt disponibile și utilizate corect;

procesul de recuperare este supravegheat în orice moment de o persoană competentă;

echipamentul de recuperare și buteliile sunt conforme cu standardele corespunzătoare.

d) Dacă este posibil, reduceți presiunea sistemului de răcire.

e) Dacă nu este posibil un vid, faceți un colector astfel încât agentul frigorific să poată fi îndepărtat din diferite părți ale sistemului

f) Asigurați-vă că butelia este situată pe cântar înainte de recuperare.

g) Porniți mașina de recuperare și utilizați în conformitate cu instrucțiunile producătorului.

h) Nu umpleți buteliile. (Nu mai mult de 80% din volumul de lichid).

i) Nu depășiți presiunea maximă de lucru a buteliei, fie și temporar.

j) Când buteliile au fost umplute corect și procesul a fost finalizat, asigurați-vă că buteliile și echipamentul sunt îndepărtate imediat de pe zonă și că toate supapele de izolare de pe echipament sunt închise.

k) Agentul frigorific recuperat nu trebuie încărcat într-un alt sistem de răcire decât dacă a fost curățat și verificat.

17. Etichetare

Echipamentul trebuie să fie etichetat cu mențiunea că a fost demontat și golit de agentul frigorific. Eticheta trebuie să fie datată și semnată. Asigurați-vă că pe echipament există etichete care să ateste că echipamentul conține agent frigorific inflamabil.

18. Recuperare

Când scoateți agentul frigorific dintr-un sistem, fie pentru service, fie pentru dezafectare, se recomandă o bună practică pentru ca toți agenții frigorifici să fie îndepărtați în siguranță.

Când transferați agentul frigorific în butelii, asigurați-vă că sunt folosite numai butelii de recuperare a agentului frigorific. Asigurați-vă că sunt disponibile numărul corect de butelii pentru menținerea încărcării totale a sistemului. Toate buteliile care urmează să fie utilizate sunt destinate agentului frigorific recuperat și etichetate pentru agentul frigorific respectiv (adică butelii speciale pentru recuperarea agentului frigorific). Buteliile trebuie să fie complet echipate cu supapa de presiune și supapele de închidere automată în stare bună de funcționare. Buteliile de recuperare goale sunt evacuate și, dacă este posibil, răcite înainte de recuperare.

Echipamentul de recuperare trebuie să fie în stare bună de funcționare, cu un set de instrucțiuni privind echipamentul la îndemână și să fie adecvat pentru recuperarea agenților frigorifici inflamabili. În plus, un set de cântare de cântărire calibrate trebuie să fie disponibile și în stare bună de funcționare. Furtunurile trebuie să fie completate

INSTRUCȚIUNI PENTRU SERVICIU APARATELOR CE CONȚIN R 290

cu cuplaje de deconectare fără scurgeri și în stare bună. Înainte de a utiliza mașina de recuperare, verificați dacă aceasta este în stare de funcționare satisfăcătoare, a fost întreținută corespunzător și că toate componentele electrice asociate sunt etanșeizate pentru a preveni aprinderea în cazul eliberării agentului frigorific. Consultați producătorul dacă aveți îndoieli.

Agentul frigorific recuperat va fi returnat furnizorului de agent frigorific în butelia de recuperare corectă și vor fi aranjate note de transfer a deșeurilor relevante. Nu amestecați agenții frigorifici în unitățile de recuperare și mai ales nu în butelii.

Dacă este necesară îndepărtarea compresoarelor sau uleiurilor compresoare, asigurați-vă că acestea au fost evacuate la un nivel acceptabil pentru a vă asigura că agentul frigorific inflamabil nu rămâne în lubrifiant. Procesul de evacuare trebuie efectuat înainte de returnarea compresorului furnizorilor. Pentru accelerarea acestui proces va fi utilizată numai încălzirea electrică a corpului compresorului. Atunci când uleiul este scos dintr-un sistem, acest lucru trebuie să fie efectuat în siguranță.

19. Transportarea echipamentului care conține agenți de răcire inflamabili (Anexa CC.1)

Conformitate cu regulamentele privind transportul.

20. Aparat uzat care furnizează agenți frigorifici inflamabili

A se consulta regulamentele naționale.

21. Depozitarea echipamentelor/aparatelor

Depozitarea echipamentului trebuie să fie în conformitate cu instrucțiunile producătorului.

22. Depozitarea echipamentelor ambalate (nevândute)

Pachetul de protecție la depozitare trebuie construit astfel încât deteriorarea mecanică a echipamentului din interiorul ambalajului să nu cauzeze o scurgere a încărcăturii cu agent frigorific.

Numărul maxim de bucăți de echipamente care pot fi depozitate împreună va fi determinat de reglementările locale.

23. Marcarea echipamentului utilizând semen

A se vedea regulamentele locale